



Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία



Ευρωπαϊκός Οργανισμός
για την Ασφάλεια
και την Υγεία στην Εργασία

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ 2001



Ευρωπαϊκός Οργανισμός
για την Ασφάλεια
και την Υγεία στην Εργασία

<http://agency.osha.eu.int>

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το Internet μέσω του εξυπηρετητή Europa (<http://europa.eu.int>).

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 2002

© Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, 2002
Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Π
Ε
Ρ
Ι
Ε
Χ
Ο
Μ
Ε
Ν
Α

ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΩΝ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑΣ

4

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARCEL WILDERS
ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ HANS-HORST KONKOLEWSKY

4

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΩΝ ΤΟΥ

6

ΤΑ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ

8

1. ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ — ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

16

2. ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΓΝΩΣΕΩΝ — ΣΧΕΔΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

19

3. ΔΙΑΔΟΣΗ ΓΝΩΣΕΩΝ — ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

22

4. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

24

Π
Ε
Ρ
Ι
Ε
Χ
Ο
Μ
Ε
Ν
Α

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (ΜΑΡΤΙΟΣ 2002)	30
2. ΟΡΓΑΝΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ	34
3. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ	35
4. ΕΣΤΙΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ	37
5. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΕΣΤΙΑΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΤΟ 2001	42
6. ΘΕΜΑΤΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ	43
7. ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΣΥΜΜΕΤΕΣΧΕ Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟ 2001	47
8. ΧΡΗΣΗ ΙΣΤΟΘΕΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΟ 2001	49
9. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ 2001 ΕΩΣ ΤΟΝ ΜΑΡΤΙΟ 2002	52
10. ΔΕΛΤΙΑ ΤΥΠΟΥ ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΑΝ ΤΟ 2001	56
11. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 2000/01	57
12. ΕΤΗΣΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ 2002	59

ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΠΡΩΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARCEL WILDERS ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ HANS-HORST KONKOLEWSKY

Ο Οργανισμός προόδευσε πολύ στο σύντομο χρονικό διάστημα των πέντε ετών που μεσολάβησαν από τότε που το διοικητικό συμβούλιο κατάρτισε το πρώτο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, τον Νοέμβριο του 1996. Κατά το χρονικό αυτό διάστημα δεν δημιουργήσαμε μονάχα ένα αποτελεσματικό δίκτυο ανταλλαγής πληροφοριών και ιδεών με στόχο τη βελτίωση της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας (ΕΑΥ) στα 15 κράτη μέλη της ΕΕ, αλλά βελτιώσαμε επίσης και εμβαθύνουμε στις υπηρεσίες μας, προσελκύοντας νέους εταίρους εκτός Ευρώπης. Ο στόχος μας να δημιουργήσουμε μια παγκόσμια πύλη ΕΑΥ, με την υποστήριξη της πλέον σύγχρονης τεχνολογίας, είναι πλέον ορατός, στόχος που ο Οργανισμός προσέγγισε μάλιστα ακόμη περισσότερο το 2001 χάρη σε ορισμένες ουσιαστικές εξελίξεις.

Για μια ακόμη φορά πραγματοποιήσαμε πολλές και ποικίλες δραστηριότητες, εκ των οποίων ορισμένες προορίζονταν να ενισχύσουν την υποδομή και τις πηγές πληροφοριών μας, ενώ άλλες στόχευαν στην αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τους βασικούς τομείς όπου αντιμετωπίζονται προβλήματα ΕΑΥ, καθώς και στην προώθηση λύσεων ορθής πρακτικής. Ένα από τα σημαντικότερα γεγονότα του έτους ήταν η διεύρυνση του δικτύου των εταίρων μας, η οποία μας επέτρεψε να αποκτήσουμε πρόσβαση και να μοιραστούμε μια μεγαλύτερη δεξαμενή διεθνούς γνώσης και εμπειρογνωμοσύνης. Κατά τη διάρκεια του 2001, για παράδειγμα, εξέχοντες οργανισμοί ΕΑΥ από τον Καναδά, την Αυστραλία και την Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών (Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία και Λιχτενστάιν), όπως και η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας, συνεργάστηκαν με τον Οργανισμό μέσω κοινών ιστοθέσεων και άλλων πρωτοβουλιών.

Σήμερα ο Οργανισμός έχει 21 διεθνείς εταίρους, συμπεριλαμβανομένων των σημαντικότερων οργανισμών ΕΑΥ στις ΗΠΑ και τον Καναδά, καθώς και των αρχικών εταίρων των 15 κρατών μελών. Έως το τέλος του 2002 αναμένουμε να υπάρχουν εστιακοί πόλοι στις 13 υποψήφιες για προσχώρηση χώρες, επεκτείνοντας την κάλυψη του Οργανισμού σε 34 συνολικά χώρες.

Η κινητήριο δύναμη της ανάπτυξης του Οργανισμού και της ικανότητάς του να προσεγγίζει όλο και μεγαλύτερο αριθμό ανθρώπων που ασχολούνται με θέματα ΕΑΥ είναι το Διαδίκτυο, μέσο εξαιρετικά πολύτιμο για μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία και για πολλούς από τους εταίρους μας. Ιδανικό για οργανισμούς γεωγραφικά διασκορπισμένους, το Διαδίκτυο μάς επέτρεψε τη διασυννοριακή συλλογή και πρόσβαση σε έναν τεράστιο όγκο πληροφοριών 24 ώρες το 24ωρο. Η ζήτηση αυτού του είδους υπηρεσίας αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι πάνω από 1 εκατ. χρήστες επισκέφθηκαν την ιστοθέση του Οργανισμού το 2001 — αύξηση κατά 140 % σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

Στην αύξηση της ζήτησης των υπηρεσιών που προσφέρει η ιστοθέση του Οργανισμού συνέβαλαν δύο βασικές εξελίξεις. Πρώτον, αυξήσαμε σημαντικά τον όγκο των πληροφοριών στις οποίες οι χρήστες μπορούν να έχουν ηλεκτρονική πρόσβαση ή τις οποίες μπορούν να τηλεφορτώσουν, προσθέτοντας ηλεκτρονικές εκδόσεις όλων των δημοσιευμένων εκθέσεων και εκατοντάδες νέες συνδέσεις, με ιδιαίτερη έμφαση σε θέματα ορθής πρακτικής ΕΑΥ.



Δεύτερον, εισαγάγαμε νέα διαλογικά στοιχεία, επιτρέποντας στους χρήστες να ανταλλάσσουν και να διασταυρώνουν τις πληροφορίες και τις ιδέες τους. Σχετικό παράδειγμα αποτελεί το ηλεκτρονικό μας φόρουμ ορθής πρακτικής, το πρώτο στο είδος του στην Ευρώπη. Αυτό συμπληρώνει την όλο και περισσότερο δημοφιλή υπηρεσία ειδήσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του Οργανισμού, το OSHmail, που μας δίνει τη δυνατότητα να ενημερώνουμε τους συνδρομητές σχετικά με τις σημαντικότερες εξελίξεις, π.χ. τις νομοθετικές αλλαγές. Επιπλέον, τηρήσαμε τη δέσμευσή μας για μεγαλύτερη διαφάνεια, με τη δημιουργία ειδικού υπερενδοδικτύου για τους εταίρους μας, εξασφαλίζοντάς τους 24ωρη πρόσβαση στα σημαντικότερα εσωτερικά έγγραφα του Οργανισμού και ασφαλείς ηλεκτρονικούς χώρους επιγραμμικής συνεργασίας.

Ο Οργανισμός ωστόσο είναι κάτι περισσότερο από μια απλή πύλη καινοτόμων πληροφοριών σε θέματα EAY. Με την υποστήριξη των εστιακών πόλων μας σε καθένα από τα 15 κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και των άλλων διεθνών εταίρων μας, διαθέτουμε την υποδομή να συντονίζουμε πανευρωπαϊκές πρωτοβουλίες που υπερβαίνουν το αντικείμενο και τους πόρους των φορέων EAY των μεμονωμένων χωρών. Η ευρωπαϊκή εβδομάδα για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, την οποία διοργανώνει ο Οργανισμός με επιτυχία τα τελευταία δύο χρόνια, είναι ένα εξαιρετικό παράδειγμα και αποτελεί πλέον καθιερωμένο τμήμα του προγράμματος δραστηριοτήτων προώθησης θεμάτων EAY. Το 2001 η ευρωπαϊκή εβδομάδα επικεντρώθηκε στα εργατικά ατυχήματα. Το 2002 η προσοχή μας θα επικεντρωθεί στους ψυχοκοινωνικούς κινδύνους, και ιδιαίτερα στο άγχος που οφείλεται στην εργασία. Πρόκειται για ένα όλο και πιο συχνό και με μεγάλο κόστος πρόβλημα που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενοι όλων των τομέων, και ο Οργανισμός ελπίζει να πρωτοστατήσει στη διάδοση τόσο της σημασίας του ζητήματος αυτού όσο και των πρακτικών λύσεων που υπάρχουν για την καταπολέμησή του. Μια ακόμη απόδειξη της ικανότητας του Οργανισμού να συντονίζει πανευρωπαϊκές πρωτοβουλίες όπως οι παραπάνω ήταν η θετική ανταπόκριση στο χρηματοδοτικό πρόγραμμα του Οργανισμού σχετικά με την πρόληψη των ατυχημάτων, ύψους 4,5 εκατ. ευρώ. Στο πλαίσιο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων υπεβλήθησαν περισσότερες από 400 αιτήσεις επιδοτήσεων για την ανάπτυξη και τη διάδοση ορθών πρακτικών στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Συνολικά επιλέχθηκαν 51 σχέδια προς χρηματοδότηση.

Ωστόσο, δεν μπορούμε να επαναπαυθούμε στις δάφνες μας, δεδομένων κυρίως των επίμονων προβλημάτων EAY που συνεχίζουν να ταλανίζουν εκατομμύρια εργαζόμενους σε ολόκληρη την Ευρώπη. Όπως υπογραμμίστηκε σε πρόσφατη αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού, έχουμε προσδεύσει σημαντικά στην καθιέρωση του δικτύου ανταλλαγής και διάδοσης πληροφοριών, αλλά υπάρχει ακόμη περιθώριο βελτίωσης των πληροφοριών αυτών και των υπηρεσιών μας, ούτως ώστε να ανταποκρίνονται περισσότερο στις ανάγκες των τελικών χρηστών. Με τόσο ευρύ φάσμα κατηγοριών στοχευόμενου κοινού, το οποίο καλύπτει από μικρές επιχειρήσεις έως συνδικάτα εργαζομένων και μεγάλες επιχειρήσεις, καθώς και ανεξάρτητους επαγγελματίες EAY, πρόκειται για μια μεγάλη πρόκληση. Έχουμε όμως δεσμευθεί να επιτύχουμε το στόχο μας το ταχύτερο δυνατόν.

Προκειμένου να διευκολυνθεί η υλοποίηση του στόχου μας επανεξετάζουμε τον τρόπο επικοινωνίας μας με τις στοχευόμενες κατηγορίες κοινού. Στο πλαίσιο αυτό διενεργούμε έρευνα σχετικά με τις σημαντικότερες ομάδες χρηστών, ούτως ώστε να προσδιοριστούν οι πιο κατάλληλοι δίαυλοι και μορφές πληροφόρησης που ανταποκρίνονται στις διάφορες ανάγκες τους. Καταρτίζονται επίσης πιο φιλικές στο χρήστη εκδόσεις των ιστοθεσών μας. Εξετάζουμε επιπλέον το ενδεχόμενο δημιουργίας ομάδων χρηστών για τον έλεγχο των νέων ιδεών, ούτως ώστε οι χρήστες να συμμετέχουν ακόμα πιο ενεργά στις δραστηριότητές μας και να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη μιας συνεκτικής διεθνούς στρατηγικής επικοινωνίας η οποία θα ικανοποιεί όλους τους εταίρους μας.

Ατενίζοντας ακόμη πιο μακριά, ευελπιστούμε να αξιοποιήσουμε τις γνώσεις και τις ικανότητες των εταίρων μας ώστε να εξασφαλίσουμε ότι θα διαδραματίσουμε ουσιαστικό ρόλο στην υλοποίηση της μελλοντικής κοινοτικής στρατηγικής EAY. Μη ρυθμιστικά μέτρα, όπως εκστρατείες προώθησης και ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεγαλύτερης εμβέλειας, αναμένεται να αποτελέσουν βασικό στοιχείο της στρατηγικής αυτής, ούτως ώστε ο Οργανισμός να είναι ικανός να δώσει θετική συνεισφορά. Κατά τη διάρκεια του έτους πραγματοποιήσαμε αρκετές γόνιμες συζητήσεις με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό, καθώς και συνεδριάσεις με διάφορες γενικές διευθύνσεις για ποικίλα άλλα θέματα.

Στην επόμενη ετήσια έκθεση του Οργανισμού ελπίζουμε να αναφερθούμε σε εξίσου εντυπωσιακά επιτεύγματα, βασισμένα στο οικοδόμημα της τελευταίας πενταετίας. Εν τω μεταξύ θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε την εκπρόσωπο των εργοδοτών, Christa Schweng, για το εξαιρετικό της έργο από τη θέση του προέδρου του διοικητικού συμβουλίου το 2001, το προσωπικό του Οργανισμού για την αφοσίωσή του, καθώς και τους εστιακούς πόλους και τους λοιπούς εταίρους μας για τη συνεχή υποστήριξή τους.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΤΑΙΡΩΝ ΤΟΥ



ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ

Ο Οργανισμός δρα καταλυτικά στο πλαίσιο της ανάπτυξης, συγκέντρωσης, ανάλυσης και διάδοσης πληροφοριών που βελτιώνουν την κατάσταση της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας στην Ευρώπη. Ως τριμερής οργανισμός της ΕΕ, ο ΟΑΥΕ επιτυγχάνει το στόχο του φέροντας σε επαφή εκπροσώπους τριών βασικών ομάδων λήψης αποφάσεων σε καθένα από τα 15 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης — κυβερνήσεις, οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων.

Με ένα τόσο ευρύ φάσμα εταίρων όχι μόνο εξασφαλίζει μια ισόρροπη και αμερόληπτη θεώρηση των πραγμάτων αλλά και αξιοποιεί τη συλλογική εμπειρογνωμοσύνη και γνώση που υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πέρα από αυτή.

Στη συνέχεια παρουσιάζεται ο τρόπος με τον οποίο ο Οργανισμός προωθεί τη συνεργασία μεταξύ αυτών των βασικών παραγόντων με σκοπό την αντιμετώπιση των πλέον πιεστικών ζητημάτων ΕΑΥ στην Ευρώπη.

Στρατηγική και επιχειρησιακή απόδοση

Το **διοικητικό συμβούλιο** καθορίζει τους στόχους και τη στρατηγική του Οργανισμού και προσδιορίζει επίσης τα ζητήματα προτεραιότητας στον τομέα της ΕΑΥ όπου απαιτούνται περαιτέρω πληροφορίες και δραστηριότητες. Συγκαλείται δύο φορές ετησίως και αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών από καθεμία από τις τρεις βασικές ομάδες ενδιαφερομένων — κυβερνήσεις, οργανώσεις εργοδοτών και συνδικάτα εργαζομένων, καθώς και από τρεις εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Το **προεδρείο** επιβλέπει την επιχειρησιακή απόδοση του Οργανισμού. Αποτελείται από τον πρόεδρο και τους αντιπροέδρους, καθώς και από έναν εκπρόσωπο και έναν επιπλέον συμμετέχοντα από καθεμία από τις προαναφερθείσες ομάδες συμφερόντων, και συνεδριάζει τέσσερις φορές ετησίως. Έδρες στο προεδρείο κατέχουν επίσης δύο εκπρόσωποι της Επιτροπής και ένα μέλος διορισμένο από την ισπανική κυβέρνηση.

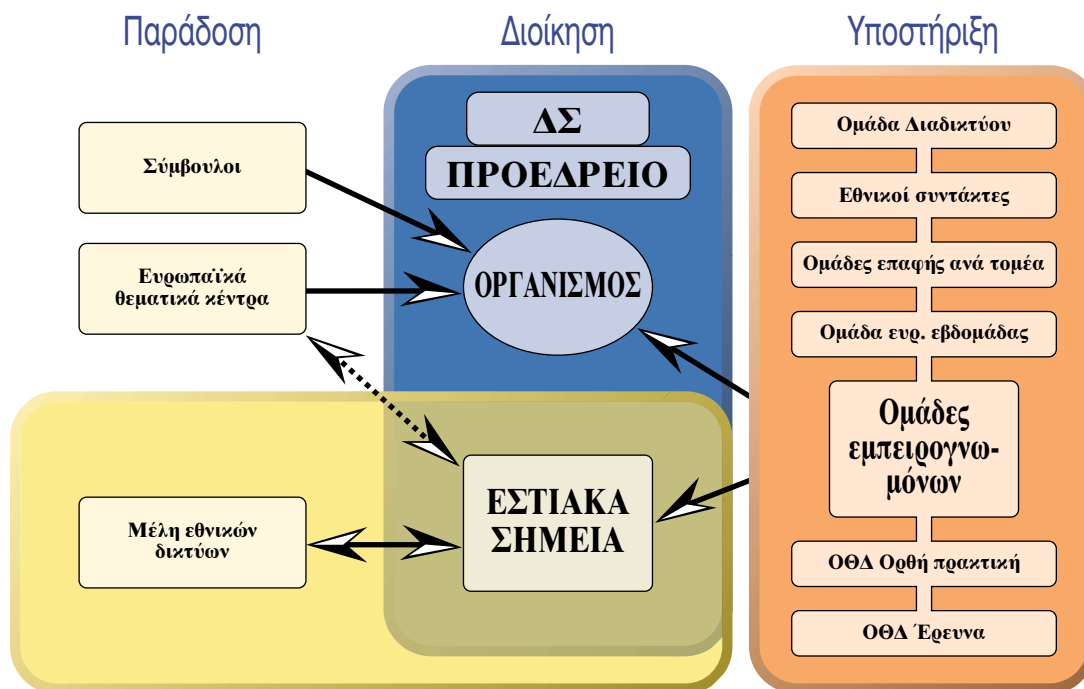
Ο **διευθυντής** είναι υπεύθυνος για την καθημερινή λειτουργία του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων όλων των οικονομικών και διοικητικών θεμάτων και των θεμάτων προσωπικού.

Παροχή συμβουλών από εμπειρογνώμονες σχετικά με θέματα, μεθόδους και συγκέντρωση στοιχείων ΕΑΥ

Οι **ομάδες θεματικών δικτύων** παρέχουν συμβουλές εμπειρογνωμοσύνης σε συγκεκριμένα ζητήματα ΕΑΥ τα οποία προσδιορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο, καθώς και συμβουλές σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να συγκεντρωθούν τα απαιτούμενα στοιχεία και να διεξαχθεί η απαραίτητη έρευνα. Επίσης, αξιολογούν τα στοιχεία, αφότου αυτά συγκεντρωθούν και αναλυθούν και προτού διαδοθούν περαιτέρω, εξασφαλίζοντας τον έλεγχο της ποιότητάς τους. Οι τέσσερις ομάδες θεματικών δικτύων που λειτούργησαν το 2001 και οι οποίες αποτελούνται από εξέχοντες στον τομέα τους ειδικούς καλύπτουν τα ακόλουθα θέματα: παρακολούθηση της ΕΑΥ, συστήματα και προγράμματα ΕΑΥ, έρευνα σε θέματα εργασίας και υγείας και ορθή πρακτική σε θέματα ασφάλειας και υγείας.

Το 2002, στο πλαίσιο μιας αναθεωρημένης δομής δικτύου, θα τεθούν σε λειτουργία δύο ομάδες θεματικών δικτύων που θα καλύπτουν τα ακόλουθα θέματα: ορθή πρακτική σε θέματα ασφάλειας και υγείας/συστήματα και προγράμματα, καθώς και έρευνα σε θέματα εργασίας και υγείας. Ομάδες εμπειρογνομένων θα παρέχουν συμβουλές και υποστήριξη στον Οργανισμό όσον αφορά την παρακολούθηση της

Δομή του δικτύου του Οργανισμού



ΕΑΥ, τη διεξαγωγή της ευρωπαϊκής εβδομάδας και το πρόγραμμα χρηματοδότησης ΜΜΕ.

Συγκέντρωση και ανάλυση στοιχείων

Τα **θεματικά κέντρα** συνδέουν κοινοπραξίες εθνικών οργανισμών που ειδικεύονται σε θέματα ασφάλειας και υγείας, με σκοπό τη συγκέντρωση και ανάλυση των υφιστάμενων δεδομένων σε ευρωπαϊκό, διεθνές και εθνικό επίπεδο προκειμένου να υποστηριχθούν οι βασικοί τομείς του προγράμματος εργασίας του Οργανισμού. Τέσσερα θεματικά κέντρα, τα οποία είχαν συνάψει συμβάσεις μέγιστης διάρκειας τριών ετών, ολοκλήρωσαν τις εργασίες τους το 2001. Για το 2002 ο Οργανισμός δημιούργησε δύο θεματικά κέντρα δεύτερης γενιάς σχετικά με τα παρακάτω:

- ορθή πρακτική σε θέματα ασφάλειας και υγείας/συστήματα και προγράμματα.
- έρευνα σε θέματα εργασίας και υγείας.

Ειδικές ερευνητικές ομάδες από εξέχοντα ακαδημαϊκά και σχετικά με την ΕΑΥ ιδρύματα

έρχονται σε επαφή με σκοπό την υλοποίηση συγκεκριμένων επιμέρους σχεδίων.

Συντονισμός και διάδοση πληροφοριών

15 **εστιακοί πόλοι**, ένας σε κάθε κράτος μέλος, συντονίζουν και διαδίδουν στις αντίστοιχες χώρες τους πληροφορίες που διατίθενται από τον Οργανισμό, ενώ παρέχουν επίσης επαναπληροφόρηση και συστάσεις. Αποτελούν κατά κανόνα τον σημαντικότερο οργανισμό ΕΑΥ στις αντίστοιχες χώρες τους και τους επίσημους εκπροσώπους του Οργανισμού σε εθνικό επίπεδο. Συμβάλλουν στην ανάπτυξη των υπηρεσιών πληροφόρησης και της ιστοθέσης του Οργανισμού, η οποία συνδέει το σύνολο των 15 ιστοθέσεων των εστιακών πόλων, καθώς και άλλες ιστοθέσεις. Εστιακοί πόλοι έχουν επίσης δημιουργηθεί στις τέσσερις χώρες της ΕΖΕΣ (Ελβετία, Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία) και είναι υπό δημιουργία σε 13 υποψήφιες για προσχώρηση χώρες.

Το **γραφείο του Οργανισμού**, με έδρα το Μπιλμπάο της Ισπανίας, το οποίο διαθέτει σήμερα προσωπικό 45 ατόμων διαφόρων εθνικοτήτων, συντονίζει την ανάπτυξη και ανταλλαγή πληροφοριών σε ολόκληρο το δίκτυο, συμπεριλαμβανομένων των εστιακών πόλων καθώς και εταιρών εκτός της ΕΕ, όπως διεθνών οργανισμών, ενώ διαχειρίζεται επίσης σχέδια πληροφόρησης. Το Διαδίκτυο και άλλα ηλεκτρονικά εργαλεία αποτελούν τους κυριότερους διαύλους επικοινωνίας. Οι δραστηριότητες διάδοσης που πραγματοποιεί ο Οργανισμός υποστηρίζονται από δύο ομάδες εμπειρογνομόνων, εκ των οποίων η μία περιλαμβάνει ειδικούς σε θέματα Διαδικτύου και η άλλη εθνικούς συντάκτες.

ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΑ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ

ΣΤΟΧΟΣ ΟΙ ΜΜΕ ΜΕΣΩ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ «ΟΡΘΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ»



Ιδέες για τη βελτίωση της ασφάλειας στα αλιευτικά σκάφη και μια εκστρατεία ευαισθητοποίησης για τα εργατικά ατυχήματα που απευθύνονταν σε κρεοπώλες ήταν ενδεικτικά δύο από τα έργα που έλαβαν επιδοτήσεις από το νέο πρόγραμμα του Οργανισμού, ύψους 5 εκατ. ευρώ, για την πρόληψη ατυχημάτων στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ).

Στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού προγράμματος της ΕΕ ο Οργανισμός χορήγησε επιδοτήσεις ύψους από 25 000 έως 19 0000 ευρώ σε πρωτοβουλίες που ενθάρρυναν την ανάπτυξη και την προώθηση ορθών πρακτικών στις ΜΜΕ. Αυτό μπορούσε να επιτευχθεί είτε μέσω κατάρτισης και εκστρατειών πληροφόρησης είτε με την ανάπτυξη αποτελεσματικών πρακτικών υγείας και ασφάλειας, με εστίαση στους σοβαρότερους κινδύνους και στους τομείς υψηλού κινδύνου. Από τις 400 και πλέον αιτήσεις επιδοτήσεων, 51 προγράμματα επιλέχθηκαν για χρηματοδότηση, μεταξύ των οποίων 16 διεθνικά και 35 εθνικά σχέδια.

Τον Νοέμβριο του 2001 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψήφισε υπέρ ενός νέου κύκλου επιδοτήσεων για το 2002.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑΣ ΠΥΛΗΣ

Με την προσθήκη πέντε νέων εθνικών ιστοθέσεων στο δίκτυο ιστοθέσεων του Οργανισμού, ο αριθμός των οποίων ανήλθε σε 21 συνολικά, πραγματοποιήθηκε ένα ακόμα βήμα προς την επίτευξη του στόχου του Οργανισμού να δημιουργήσει μια παγκόσμια ηλεκτρονική πύλη ανταλλαγής πληροφοριών και ιδεών για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία.

Με βάση τις συνδέσεις με τη Βόρεια Αμερική, που δρομολογήθηκαν το 2000 μέσω μιας κοινής ιστοθέσης ΕΕ-ΗΠΑ, ο Οργανισμός διαμόρφωσε μια διαδικτυακή σύνδεση με το Κέντρο Επαγγελματικής Υγείας του Καναδά. Από την άλλη πλευρά του Ειρηνικού, ο Οργανισμός δημιούργησε συνδέσεις στην ιστοθέση του με την Εθνική Επιτροπή Επαγγελματικής Υγείας και Ασφάλειας της Αυστραλίας και εξασφάλισε την πρόσβαση στις ηλεκτρονικές εκδόσεις του μέσω του δικτύου στον αντίστοιχο οργανισμό για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία της Ιαπωνίας. Ο Οργανισμός συνδέθηκε επίσης με τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας, προσθέτοντας δεκάδες νέες συνδέσεις στην ιστοθέση του και υπογραμμίζοντας τη δέσμευσή του να δημιουργήσει την πρώτη παγκόσμια πύλη στον τομέα της ΕΑΥ.

Για την εδραίωση του ευρωπαϊκού δικτύου του Οργανισμού, το οποίο περιλαμβάνει συνδέσεις και με τις 15 χώρες της ΕΕ, λειτούργησαν υπο-ιστοθέσεις για τρεις από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών — Ισλανδία, Νορβηγία και Ελβετία. Οι ευρωπαϊκές δυνατότητες του

Οργανισμού θα ενισχυθούν περαιτέρω το 2002, οπότε και αναμένεται να υπάρχουν εθνικές ιστοθέσεις για τις 13 υποψήφιες για προσχώρηση χώρες, δέκα από τις οποίες χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος Phare.

Έως τα τέλη 2001, είχαν επισκεφθεί την ιστοθέση του Οργανισμού 1,18 εκατ. χρήστες, αριθμός αυξημένος κατά 140 % σε σχέση με το προηγούμενο έτος — σαφής ένδειξη ότι υπάρχει ουσιαστική ζήτηση γι' αυτό το είδος πύλης.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙ ΜΙΑ ΝΕΑ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ακόμη μεγαλύτερη ώθηση δόθηκε στο σχέδιο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να δρομολογήσει μια νέα στρατηγική για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία το 2002 με τη συνδρομή του Οργανισμού στη διοργάνωση σειράς συνόδων εργασίας για να συζητηθούν πιθανές προσεγγίσεις, η συμμετοχή στις οποίες υπήρξε ευρεία. Στις συνόδους αυτές εκπρόσωποι κυβερνήσεων και οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων τόνισαν, μεταξύ άλλων, την ανάγκη να διαμορφωθεί μια πιο απλή και πιο πρακτική νομοθεσία, καθώς και να προβλεφθούν οικονομικά κίνητρα και μεγαλύτερη εστίαση στις ΜΜΕ. Η ανάγκη να εξεταστούν οι αναδυόμενοι κίνδυνοι, όπως οι ασθένειες που οφείλονται στο άγχος και οι μυοσκελετικές παθήσεις, θεωρήθηκε επίσης θέμα πρώτης προτεραιότητας. Αυτά και άλλα συμπεράσματα και συζητήσεις δημοσιεύθηκαν σε δύο φύλλα της νέας έκδοσης του Οργανισμού που φέρει τον τίτλο Forum (βήμα διαλόγου). Ο Οργανισμός δημιούργησε επίσης μια ειδική ιστοθέση όπου συγκεντρώνονται οι πιο πρόσφατες σκέψεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να προχωρήσει η κοινοτική στρατηγική και όπου διατυπώνονται οι απόψεις πολλών διαφορετικών ομάδων, μεταξύ των οποίων κοινωνικοί εταίροι και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της ΕΕ.

ΕΠΙΤΑΧΥΝΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΘΗΣΗ ΟΡΘΩΝ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

Εγκαινιάσθηκαν ποικίλες νέες πρωτοβουλίες προώθησης ορθών πρακτικών ΕΑΥ σε ολόκληρη της Ευρώπη. Για παράδειγμα, στην ιστοθέση του Οργανισμού δημιουργήθηκαν νέες στήλες σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων και τον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης, όπου περιλαμβάνονται αναφορές σε εκατοντάδες παραδείγματα ορθής πρακτικής. Με τη βοήθεια των θεματικών κέντρων του ο Οργανισμός προσέθεσε πάνω από 1 200 συνδέσεις άντλησης πρακτικών πληροφοριών για την ΕΑΥ, π.χ. αξιολογήσεις κινδύνων, στρατηγικές εφαρμογής και πηγές πληροφόρησης σε θέματα ΕΑΥ. Ο Οργανισμός, για να εξασφαλίσει ότι συνεχίζει να παρέχει πληροφορίες υψηλής ποιότητας, διοργάνωσε μια ευρωπαϊκή σύνοδο εργασίας για την παροχή ορθής πρακτικής, με τη συμμετοχή 20 και πλέον εμπειρογνομόνων του κλάδου. Επιπλέον, προέβη στην ετήσια απονομή των βραβείων ορθής πρακτικής, τα οποία έλαβαν 17 επιχειρήσεις σε ολόκληρη την Ευρώπη. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι επιχειρήσεις αυτές κατάφεραν να μειώσουν τα ατυχήματα κατά 70 % και πλέον, συχνά με απλές και πρακτικές πρωτοβουλίες που θα μπορούσαν εύκολα να εφαρμοστούν και σε άλλους οργανισμούς.



2001 Βραβευθέντες του βραβείου ορθής πρακτικής © Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ ΤΑ ΕΡΓΑΤΙΚΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ

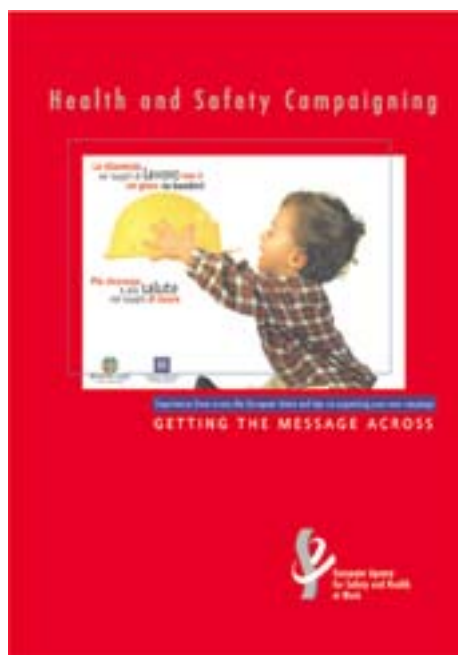


Η προσπάθεια του Οργανισμού να μειώσει τον αριθμό των εργατικών ατυχημάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα οποία υπερβαίνουν σήμερα τα 4,7 εκατ. ετησίως, σημείωσε πρόοδο με την επικέντρωση της ευρωπαϊκής εβδομάδας για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, που διοργανώθηκε τον Οκτώβριο του 2001, στο θέμα της πρόληψης των ατυχημάτων. Με το σύνθημα «Επιτυχία σημαίνει κανένα ατύχημα» πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της εβδομάδας αυτής εκατοντάδες δραστηριότητες σε ολόκληρη την Ευρώπη. Τα σχέδια ποίκιλλαν, από μια εκστρατεία για την προώθηση μηχανισμών πρόληψης πτώσεων στη βιομηχανία κατασκευών της Αυστρίας μέχρι διαγωνισμούς στην Ισπανία και την πώληση χιλιάδων τηλεκαρτών με θέμα την ευρωπαϊκή εβδομάδα στην Ιταλία.

Ο Οργανισμός, για να υποστηρίξει τα προγράμματα αυτά και να προβάλλει τη σημασία των προληπτικών μέτρων, τύπωσε πάνω από 1 εκατ. θεματικά δελτία σε έντεκα γλώσσες, ενημερωτικά φυλλάδια, αφίσες, ταχυδρομικές κάρτες και άλλα μέσα. Δημιούργησε επίσης μια πολυγλωσσική ιστοθέση σχετικά με την πρόληψη των ατυχημάτων, παρέχοντας ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές του κατά τη διάρκεια της ευρωπαϊκής εβδομάδας.

Τον Νοέμβριο ο Οργανισμός συνεργάστηκε με τη βελγική προεδρία της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη διοργάνωση της τελετής λήξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας. Σε μια διάσκεψη που διεξήχθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες, και την οποία παρακολούθησαν 350 συμμετέχοντες, οι σημαντικότεροι ευρωπαϊκοί παράγοντες λήψης αποφάσεων συζητήσαν για τις μεγάλες πολιτικές προκλήσεις που συνδέονται με την αντιμετώπιση του προβλήματος των εργατικών ατυχημάτων σε ένα μεταβαλλόμενο εργασιακό περιβάλλον και ζήτησαν η υγεία και η ασφάλεια στην εργασία να συγκαταλέγεται μεταξύ των πολιτικών προτεραιοτήτων της ΕΕ.

ΝΕΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΠΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΩΝ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΩΝ ΕΑΥ



Αναρωτηθήκατε ποτέ πώς να οργανώσετε μια εκστρατεία πληροφόρησης που να μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στην ευαισθητοποίηση σχετικά με τους κινδύνους ολισθήσεων και πτώσεων; Ή πώς να σχεδιάσετε μια αφίσα που να ενθαρρύνει το προσωπικό να υιοθετήσει την καλύτερη πρακτική όταν χρησιμοποιεί επικίνδυνες χημικές ουσίες; Το νέο εγχειρίδιο του Οργανισμού σχετικά με τον τρόπο διοργάνωσης και εφαρμογής εκστρατειών προώθησης, με τίτλο «Getting the Message Across» (Για να γίνει το μήνυμα αντιληπτό), έχει πολλές απαντήσεις.

Βασισμένο στην πείρα και την εμπειρογνωμοσύνη όσων ασχολούνται με την προώθηση της ΕΑΥ σε ολόκληρη την Ευρώπη, το 80σέλιδο εγχειρίδιο παρέχει έναν λεπτομερή οδηγό διοργάνωσης μιας επιτυχούς εκστρατείας, μαζί με βοηθητικές μελέτες περιπτώσεων. Δεν εξηγεί μόνο τον τρόπο σχεδιασμού πρωτοβουλιών εκστρατείας αλλά παρέχει επίσης πρακτικές συμβουλές για τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να συνταχθούν και να παραχθούν ποι- κίλα μέσα προώθησης, από αφίσες και ενημερωτικά φυλλάδια έως δελτία τύπου και βίντεο. Αρκετές χιλιάδες αντίτυπα του εγχειριδίου διανεμήθηκαν σε οργανισμούς και εκπροσώπους του τομέα της ΕΑΥ σε ολόκληρη την Ευρώπη, η δε ηλεκτρονική έκδοση έχει τηλεφορτωθεί περισσότερες από 25 000 φορές.

Η ΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΕΣΤΙΑΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Τα εστιακά σημεία παρέχουν στον Οργανισμό τη δυνατότητα συλλογής και διανομής πληροφοριών για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία (EAY) σε επίπεδο κρατών μελών της ΕΕ. Ακολουθεί επισκόπηση ορισμένων από τις δραστηριότητες των εστιακών σημείων το 2001.

Α Υ Σ Τ Ρ Ι Α

Στην Αυστρία, ύστερα από την αναμόρφωση της ιστοθέσης, με στόχο να γίνει πιο φιλική προς το χρήστη και να βελτιωθούν η ποιότητα και η ποσότητα του περιεχομένου, ο αριθμός των επισκεπτών τριπλασιάστηκε. Η ιστοθέση σχεδιάστηκε για να γίνει η πύλη πρόσβασης στις πληροφορίες EAY, σύμφωνα με τη στρατηγική που εφαρμόζει ο Οργανισμός. Τα νέα στοιχεία που προστέθηκαν στη θέση είναι, μεταξύ άλλων, η λεπτομερής και σαφής πληροφόρηση σχετικά με τη νομοθεσία στον τομέα της EAY, οι ερευνητικές μελέτες, το χρονοδιάγραμμα των μελλοντικών δραστηριοτήτων και οι ζεύξεις με τους λοιπούς οργανισμούς στον τομέα της EAY. Η θέση προβλήθηκε σε πολλά σημαντικά συνέδρια, μεταξύ άλλων στο ετήσιο συνέδριο για την EAY της χώρας (Forum Prävention). Περίπου 1000 αντιπρόσωποι παρακολούθησαν μία επί γραμμής παρουσίαση της ιστοθέσης, διάρκειας μιας ώρας.

Β Ε Λ Γ Ι Ο

Σε μια σειρά εργαστηρίων που διοργανώθηκαν στις Βρυξέλλες κατά της διάρκεια της τελετής λήξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας 2001, προβλήθηκαν πολλά σημαντικά θέματα σχετικά με την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία. Στα θέματα περιλαμβάνονταν αφενός οι προκλήσεις για την πρόληψη ατυχημάτων, καθώς νέες συμβατικές σχέσεις, όπως η υπεργολαβία και η τηλεργασία, γίνονται όλο και περισσότερο κοινός τόπος, και αφετέρου οι κίνδυνοι που προκαλούνται από το γηράσκον εργατικό δυναμικό, δίχως να γίνεται διάκριση εις βάρος αυτής της πολύτιμης και αυξανόμενης σε μέγεθος ομάδας. Υπογραμμίστηκε επίσης η σημασία της αύξησης της βίας στο χώρο εργασίας. Ένα από τα κυριότερα πορίσματα του εργαστηρίου, στα οποία κατέληξαν οι υπεύθυνοι για τη χάραξη πολιτικής, οι εργοδότες και οι συνδικαλιστικοί φορείς, είναι η ανάγκη επανεξέτασης των παραδοσιακών μεθόδων πρόληψης και η έγκαιρη προώθηση μαθησιακής κουλτούρας EAY, προκειμένου αυτή να μην επικεντρώνεται τόσο στη βιομηχανία ή την απασχόληση αλλά περισσότερο στο άτομο.

Γ Α Λ Λ Ι Α

Διοργανώθηκαν δώδεκα περίπου σημαντικές εκδηλώσεις σε όλη τη Γαλλία κατά τη διάρκεια της ευρωπαϊκής εβδομάδας, δίνοντας τη δυνατότητα σε εκατοντάδες οργανώσεις να ανταλλάξουν πληροφορίες και ιδέες σχετικά με την προώθηση υψηλότερων προδιαγραφών ασφαλείας. Περίπου 400 μέλη των εθνικών επιτροπών για θέματα υγιεινής, ασφαλείας και συνθηκών στο χώρο εργασίας (CHSCT) συνεδρίασαν, προκειμένου να συζητήσουν τα θέματα σχετικά με τους κινδύνους που προκαλούνται από τα χημικά προϊόντα, την οδική κυκλοφορία και σχετικά με την προσωρινή απασχόληση. Διοργανώθηκαν επίσης πέντε περιφερειακές συνεδριάσεις στη βόρεια Γαλλία σχετικά με τις ΜΜΕ και συγκεκριμένα τις υποχρεώσεις και τα προληπτικά μέτρα που αυτές λαμβάνουν στον τομέα της EAY.

Γ Ε Ρ Μ Α Ν Ι Α

Στην ιστοθέση του εστιακού σημείου της Γερμανίας δημιουργήθηκε μια συνεχώς εμπλουτιζόμενη βάση δεδομένων με παραδείγματα ορθής πρακτικής ΕΑΥ. Η εύχρηστη αυτή βάση δεδομένων περιέχει ήδη 89 παραδείγματα ορθής πρακτικής σε όλους τους τομείς ΕΑΥ, ενώ ο αριθμός αυτός προβλέπεται ότι θα διπλασιαστεί τους προσεχείς δώδεκα μήνες.

Δ Α Ν Ι Α

Η υπηρεσία της Δανίας που είναι αρμόδια για το εργασιακό περιβάλλον συνεργάστηκε με τους κοινωνικούς εταίρους, με σκοπό τη διεξαγωγή μεγάλης κλίμακας ενημερωτικής εκστρατείας, για την προώθηση 30 διαφορετικών μέσων πρόληψης των ατυχημάτων στο χώρο εργασίας. Η εκστρατεία υποστηρίχθηκε με μια σειρά εκπαιδευτικών φυλλαδίων, τα οποία καλύπτουν δέκα ευρέος φάσματος θέματα, όπως «πολιτική και διαχείριση της ασφάλειας», «προσδιορισμός κινδύνων», «διαθεσιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης» και «προγράμματα για την ασφάλεια με τη συμμετοχή των εργαζομένων». Για την ευαισθητοποίηση των επιχειρήσεων σχετικά με την εκστρατεία, στάλθηκαν αφίσες και άλλου είδους υλικό προώθησης σε περισσότερες από 15 000 επιχειρήσεις. Το υλικό αυτό μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση www.nul.arbejdsulykker.dk

Ε Λ Λ Α Δ Α

Περισσότερες από 40 000 μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις στην Ελλάδα συμμετείχαν σε πρόγραμμα κατάρτισης σχετικά με την ασφάλεια, το οποίο διοργάνωσαν σε εθνικό επίπεδο τα Κέντρα Εκπαιδευτικής Κατάρτισης. Το πρόγραμμα, το οποίο ενθαρρύνει τις ΜΜΕ χαμηλού κινδύνου στο χώρο εργασίας να λάβουν οι ίδιες αρμοδιότητες τεχνικού ασφαλείας, έχει ως στόχο να παράσχει στους εργοδότες μια επισκόπηση σχετικά με τις αρμοδιότητές τους, τους κινδύνους στον εργασιακό χώρο και τα παραδείγματα ορθών πρακτικών. Καλύπτει πέντε βασικούς τομείς: νομοθεσία στον τομέα της ΕΑΥ, φυσικοί και χημικοί παράγοντες, ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, οθόνες οπτικής παρουσίασης και μυοσκελετικές παθήσεις που οφείλονται στην εργασία. Διοργανώνονται σεμινάρια για τους εργαζομένους, οι οποίοι ενεργούν με την ιδιότητα του τεχνικού ασφαλείας των εργαζομένων στις επιχειρήσεις.

Η Ν Ω Μ Ε Ν Ο Β Α Σ Ι Λ Ε Ι Ο

Η μεγαλύτερη εκδήλωση για την ασφάλεια και την υγεία στην Ευρώπη έλαβε χώρα στη Βρετανία, με τη συμμετοχή περίπου 30 000 οργανώσεων στις δραστηριότητες της ευρωπαϊκής εβδομάδας. Η πρωτοβουλία αυτή το έτος 2001, η οποία διοργανώθηκε από το εστιακό σημείο του Ηνωμένου Βασιλείου, είχε ως αποτέλεσμα να εξαπλωσαστεί ο αριθμός των αιτήσεων για ενημερωτικά πακέτα, ο οποίος από 10 000 τον προηγούμενο χρόνο ανήλθε σε 60 000. Η εκδήλωση συνέβαλε επίσης στο να τετραπλασιαστεί ο αριθμός των επισκεπτών στην ιστοθέση του εστιακού σημείου κατά τη διάρκεια του έτους αυτού, φθάνοντας τους 189 000.

Ι Ρ Λ Α Ν Δ Ι Α

Η Ιρλανδία διοργάνωσε ενημερωτικές εκστρατείες σχετικά με την ασφάλεια των πόλεων σε πέντε μικρές πόλεις με πληθυσμό περίπου 15 000 κατοίκους, στις οποίες η αρχή για την ασφάλεια και την υγεία δεν διαθέτει μόνιμη αντιπροσωπεία. Τοπικοί εκπρόσωποι των ΜΜΕ, ομάδες εργοδοτών και λοιποί κοινοτικοί παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται ο τύπος και η αστυνομία, κλήθηκαν να προσδιορίσουν τις τοπικές απαιτήσεις, ενώ διοργανώθηκαν σεμινάρια, εργαστήρια και διαλέξεις σχετικά με τα προαναφερθέντα θέματα. Οι σημαντικότερες εκδηλώσεις περιλάμβαναν διαλέξεις με θέμα το άγχος, τον εκφοβισμό, την εργονομία, τον οικοδομικό τομέα και ιδίως τις υποχρεώσεις των πελατών και άλλων απόμων με βάση τους σχετικούς κανόνες. Στον τομέα των ξενοδοχειακών υπηρεσιών και της λιανικής πώλησης, τα κυριότερα θέματα διαλέξεων αναφέρονταν σε ολισθήσεις, παραπατήματα και πτώσεις.

Ι Σ Π Α Ν Ι Α

Περίπου 1 200 εμπειρογνώμονες ΕΑΥ και αντιπρόσωποι εταιρειών, ομάδες εργαζομένων και λοιπές οργανώσεις συμμετείχαν στο δωδέκατο εθνικό συνέδριο για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, το οποίο έλαβε χώρα από τις 20 έως τις 23 Νοεμβρίου στη Βαλένθια. Διοργανώθηκε από το «Εθνικό Ινστιτούτο για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία» (εστιακό σημείο της Ισπανίας) και το κύριο θέμα ήταν οι συνέπειες του νόμου 31 σχετικά με την πρόληψη των κινδύνων στην εργασία.

Το ισπανικό εστιακό σημείο, με τη χρηματοοικονομική ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού και σε συνεργασία με πολλές εθνικές οργανώσεις εργαζομένων και εργοδοτών, δημοσίευσε και διένειμε 1 εκατ. αντίτυπα του φυλλαδίου με τίτλο «Αντιμετωπίστε τα μυοσκελετικά προβλήματα που σχετίζονται με την εργασία». Η εθνική ιστοθέση διατίθεται πλέον επίσης στην αγγλική γλώσσα.

Ι Τ Α Λ Ι Α

Το ιταλικό εστιακό σημείο προώθησε τη σημασία της πρόληψης ατυχημάτων σε εθνικό αλλά ιδιαίτερα σε τοπικό επίπεδο, κυρίως μέσω των δραστηριοτήτων που διοργανώθηκαν την ευρωπαϊκή εβδομάδα. Ενθάρρυνε την ανάπτυξη μεγάλου φάσματος δραστηριοτήτων, σε συνεργασία με τη μόνιμη εθνική συμβουλευτική επιτροπή ΕΑΥ, τις περιφερειακές υπηρεσίες και τους κοινωνικούς εταίρους. Διοργανώθηκαν διάφορων ειδών εκδηλώσεις, όπως «εκθετήριο χώρος σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία» στο πλαίσιο του συνεδρίου που έλαβε χώρα στη Μοδένα και μια παρουσίαση των μέσων πρόληψης σε συνέδριο που διοργανώθηκε στη Ρώμη. Επίσης, διανεμήθηκαν χιλιάδες τηλεφωνικές κάρτες με το λογότυπο και το σύνθημα της ευρωπαϊκής εβδομάδας, καθώς και μεγάλη ποικιλία φυλλαδίων σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων σε διάφορους τομείς.

Κ Α Τ Ω Χ Ω Ρ Ε Σ

Πολλές σημαντικές βελτιώσεις στην ιστοθέση των Κάτω Χωρών συνέβαλαν στο να καταστεί αυτή η κύρια πύλη πρόσβασης σε πληροφορίες ΕΑΥ, σύμφωνα με ανεξάρτητη έρευνα. Οι κύριες αναβαθμίσεις περιλαμβάνουν την προσθήκη δύο νέων επί γραμμής καταλόγων — ο ένας περιέχει πίνακα και σχόλια σχετικά με τις 200 σημαντικότερες ιστοθέσεις ΕΑΥ στις Κάτω Χώρες, ενώ ο άλλος περιγράφει τις κυριότερες επί γραμμής βάσεις δεδομένων για θέματα ΕΑΥ στον κόσμο. Το εστιακό σημείο των Κάτω Χωρών πρόσθεσε επίσης στην ιστοθέση του κατάλογο εθνικών εφημερίδων, περιοδικών και άλλων δημοσιεύσεων σχετικά με την ΕΑΥ, ενώ παρέχει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της ΕΑΥ στους διάφορους κλάδους της χώρας.

Λ Ο Υ Ξ Ε Μ Β Ο Υ Ρ Γ Ο

Οι ΜΜΕ και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στο Λουξεμβούργο μπορούν πλέον να εκτιμήσουν την ικανότητά τους να προλαμβάνουν ατυχήματα από τα γραφεία τους. Το εθνικό εστιακό σημείο κυκλοφόρησε ένα CD-ROM σχετικά με την εκτίμηση κινδύνου για καθεμία από τις προαναφερόμενες ομάδες επιχειρήσεων. Έχουν διανεμηθεί περίπου 2 000 αντίγραφα, τα οποία αναλύουν βήμα προς βήμα πληροφορίες σε απλή μορφή ερωταποκρίσεων. Το CD για τις ΜΜΕ, το οποίο δημιουργήθηκε σε συνεργασία με το Βιομηχανικό Επιμελητήριο του Λουξεμβούργου, απευθύνεται στις εταιρείες στους τομείς των οικοδομικών εργασιών, της ξυλουργίας, των μετάλλων και της αυτοκινητοβιομηχανίας, και καλύπτει τους βασικούς κινδύνους. Το αντίστοιχο CD για τις χρηματοπιστωτικές εταιρείες επικεντρώνεται στα πιθανά εργονομικά προβλήματα που συνδέονται με την εργασία στο γραφείο, όπως η θέση του καθίσματος και της οθόνης, με βάση τις ιατρικές συμβουλές ειδικών. Και οι δύο εταίροι που συνεργάστηκαν για την παραγωγή του CD —το Βιοτεχνικό Επιμελητήριο και οι ιατροί εμπειρογνώμονες— διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο στην προώθηση των μέσων αυτών.

Π Ο Ρ Τ Ο Γ Α Λ Ι Α

Τέσσερα τηλεοπτικά διαφημιστικά μηνύματα που προβλήθηκαν σε ώρες υψηλής τηλεθέασης διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο για την ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με τη σημασία της πρόληψης ατυχημάτων. Οι τέσσερις διαφημίσεις, οι οποίες γυρίστηκαν κατά τη διάρκεια της ευρωπαϊκής εβδομάδας, προώθησαν τη διαχείριση της ασφάλειας και την κατάρτιση και κατέδειξαν την ανάγκη συμμετοχής των εργαζομένων στα προγράμματα πρόληψης και στις νομικές απαιτήσεις, εστιάζοντας την προσοχή των ενδιαφερομένων στους τομείς με τη μεγαλύτερη συχνότητα και σοβαρότητα ατυχημάτων. Στους τομείς αυτούς περιλαμβάνονται η γεωργία, ο οικοδομικός τομέας, η αλιεία, καθώς και οι εταιρείες μηχανικής φόρτωσης εμπορευμάτων. Επίσης, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της ευρωπαϊκής εβδομάδας, το εστιακό σημείο της Πορτογαλίας απένευσε τα εθνικά βραβεία και πιστοποιητικά ορθής πρακτικής στις επιχειρήσεις με τις αποτελεσματικότερες προσεγγίσεις όσον αφορά την πρόληψη ατυχημάτων.

Σ Ο Υ Η Δ Ι Α

Το εστιακό σημείο της Σουηδίας και το τριμερές δίκτυό του σε διάφορα μέρη της χώρας διοργάνωσαν μια σειρά σεμιναρίων σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων και κυρίως τη συστηματική διαχείριση του εργασιακού περιβάλλοντος. Ορισμένες ομάδες του δικτύου διεξήγαγαν επίσης σημαντικές εκστρατείες, μία από τις οποίες απευθυνόταν σε 60 000 αντιπροσώπους ασφάλειας.

Φ Ι Ν Λ Α Ν Δ Ι Α

Η φινλανδική κυβέρνηση κατάρτισε, με την υποστήριξη του εθνικού εστιακού σημείου του Οργανισμού, ένα νέο φιλόδοξο εθνικό πρόγραμμα για την επίτευξη του χαμηλότερου ποσοστού επαγγελματικών ατυχημάτων στον κόσμο. Ειδικότερα, το πενταετές πρόγραμμα έχει ως στόχο την ετήσια μείωση του ποσοστού και της σοβαρότητας των επαγγελματικών ατυχημάτων, με την ενθάρρυνση τόσο των ιδιωτικών επιχειρήσεων όσο και των δημόσιων φορέων να εφαρμόζουν υψηλές προδιαγραφές ασφάλειας σε όλες τις διαδικασίες, σε επίπεδο λήψης στρατηγικών αποφάσεων από τη διοίκηση και σε επίπεδο εργασιακού χώρου. Ο στόχος αυτός του προγράμματος θα επιτευχθεί σε τρία στάδια. Στο πρώτο στάδιο, οι εθνικοί φορείς συνεργάζονται για τη συλλογή και διάδοση παραδειγμάτων ορθής πρακτικής, σύμφωνα με την προσέγγιση που τηρεί ο Οργανισμός. Στο δεύτερο στάδιο, κάθε εθνικός οργανισμός θα συμβάλλει στην ποιοτική και ποσοτική βελτίωση της εκπαίδευσης σε θέματα ΕΑΥ, στην ενίσχυση του ρόλου των αρχών στον τομέα αυτό και στην περαιτέρω επένδυση στην έρευνα. Τέλος, στον ίδιο τον εργασιακό χώρο θα αναπτυχθούν οι πρακτικές δεξιότητες, με σκοπό την εφαρμογή και τη διατήρηση υψηλών προδιαγραφών σε όλα τα επίπεδα. Επίσης θα επιβεβαιωθεί η δέσμευση για την επίτευξη του στόχου αυτού.



ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΔΙΚΤΥΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ — ΤΟ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Οργανισμοί σε ολόκληρη την ΕΕ και στον υπόλοιπο κόσμο διαθέτουν τεράστια αποθέματα πληροφοριών σχετικά με την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία (ΕΑΥ). Μια από τις σημαντικότερες προτεραιότητες του Οργανισμού είναι να δημιουργήσει μια παγκόσμια πύλη για την ανταλλαγή και τη διάδοση των ιδεών αυτών, κυρίως μέσω του Διαδικτύου. Κατά τη διάρκεια του 2001 ο Οργανισμός σημείωσε περαιτέρω πρόοδο ως προς το στόχο αυτό, με τη διαμόρφωση ουσιαστικότερων συνδέσεων με φορείς τόσο στην Ευρώπη όσο και σε άλλες περιοχές ανά τον κόσμο.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΡΟΟΔΟΣ ΒΑΣΕΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Μια ανεξάρτητη έκθεση αξιολόγησης της απόδοσης του Οργανισμού κατά τη διάρκεια της πρώτης τετραετίας λειτουργίας του αναφέρει ότι ο Οργανισμός έχει σημειώσει σημαντική πρόοδο όσον αφορά τη δημιουργία του δικτύου πληροφόρησης και τη δρομολόγηση δραστηριοτήτων που καλύπτουν ευρύ φάσμα. Ωστόσο, η έκθεση αξιολόγησης περιλαμβάνει και ορισμένες συστάσεις για περαιτέρω βελτίωση, μεταξύ των οποίων:

- βελτίωση της επικοινωνίας και των μηχανισμών αναπληροφόρησης του χρήστη.
- ενίσχυση του δικτύου εθνικών εστιακών πόλων· και
- ανάπτυξη της στρατηγικής διαχείρισης του Οργανισμού.

Κατά τη διάρκεια του έτους ο Οργανισμός άρχισε να διαμορφώνει τη δράση του βάσει των συστάσεων αυτών, όπως αναφέρεται και σε άλλο σημείο του παρόντος εγγράφου. Επιπλέον, η έκθεση αξιολόγησης, μαζί με τις απαντήσεις των κυριότερων ενδιαφερομένων του Οργανισμού, εστάλη στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία είναι υπεύθυνη για την αναθεώρηση του ιδρυτικού κανονισμού του Οργανισμού.

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΕΣΤΙΑΚΩΝ ΠΟΛΩΝ, ΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ ΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΤΥΩΝ (ΟΘΔ)

Οι εστιακοί πόλοι του Οργανισμού, που διαχειρίζονται τη ροή πληροφοριών για τον Οργανισμό σε εθνικό επίπεδο εντός της ΕΕ και που αποτελούν τυπικά τον σημαντικότερο οργανισμό ΕΑΥ στις αντίστοιχες χώρες τους, συνιστούν τον πυρήνα της στρατηγικής του Οργανισμού. Για να διασφαλιστεί ότι παραμένουν πρωτοπόροι στις εξελίξεις του τομέα της ΕΑΥ και ότι στις πρωτοβουλίες πληροφόρησης σε ολόκληρη την Ευρώπη εκφράζονται δεόντως οι εθνικές προτεραιότητες, συμφωνήθηκε μια νέα δομή δικτύου, η οποία θα τεθεί σε λειτουργία το 2002. Το γεγονός αυτό, το οποίο αποτελεί μέρος της απάντησης του Οργανισμού στις συστάσεις που διατυπώθηκαν στο πλαίσιο της αξιολόγησης της απόδοσής του, θα ενδυναμώσει τους δεσμούς του Οργανισμού τόσο με τα θεματικά κέντρα όσο και με τις ομάδες θεματικών δικτύων (βλέπε Επισκόπηση της λειτουργίας του Οργανισμού και των εταίρων του για διευκρινίσεις σχετικά με το ρόλο αυτών των οργανισμών).

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΜΕ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ο Οργανισμός συνέχισε να βελτιώνει τις σχέσεις του με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, όργανα που αποτελούν κεντρικούς

παράγοντες της ευρωπαϊκής κοινότητας EAY. Κατά τη διάρκεια του έτους, για παράδειγμα, ο Οργανισμός διοργάνωσε σε συνεργασία με τη σουηδική προεδρία και τη ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις της Επιτροπής μια σύνοδο εργασίας, με σκοπό την παροχή συνδρομής στην Επιτροπή για τη διαμόρφωση μιας κοινοτικής στρατηγικής για την ασφάλεια και την υγεία το 2002. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι κοινωνικοί εταίροι της ΕΕ συμμετείχαν επίσης. Τα σημαντικότερα συμπεράσματα της συνόδου εργασίας, τα οποία δημοσιεύθηκαν στη νέα σειρά του Οργανισμού με τίτλο Forum, περιελάμβαναν, μεταξύ άλλων συστάσεων, την ανάγκη πιο απλής και ενημερωμένης νομοθεσίας, μεγαλύτερης εστίασης στις ΜΜΕ, αυξημένης έμφασης στην ενσωμάτωση της ασφάλειας και της υγείας σε άλλους τομείς πολιτικής, χρήσης οικονομικών κινήτρων για τη χρησιμοποίηση ορθής πρακτικής, καθώς και την ανάγκη αναγνώρισης των αναδυόμενων κινδύνων, όπως το άγχος. Ο Οργανισμός δημιούργησε επίσης μια ειδική ιστοθέση για τη «στρατηγική της ΕΕ», όπου διατυπώνονται οι απόψεις διαφόρων ομάδων, μεταξύ των οποίων κοινωνικοί εταίροι και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Από τη συνεργασία με τη Γενική Διεύθυνση Ενέργειας και Μεταφορών και τη Στατιστική Υπηρεσία (Eurostat), στο πλαίσιο της εκστρατείας του Οργανισμού για την ευρωπαϊκή εβδομάδα, προέκυψαν δύο νέα θεματικά δελτία για την πρόληψη των οδικών ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται βαρέα οχήματα μεταφοράς προϊόντων, καθώς και για τα τελευταία στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα εργατικά ατυχήματα.

Επιπλέον, ο Οργανισμός προώθησε πιο ενεργά τις εκδόσεις του στις Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής, καλύπτοντας ένα ευρύ φάσμα παραγόντων λήψης αποφάσεων. Δύο αξιόλογες επιτυχίες του Οργανισμού ήταν οι εκθέσεις «Εμπορία και προμήθειες στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία» και «Ασφάλεια και υγεία στην εργασία και απασχολησιμότητα». Μετά την παρουσίαση των εκθέσεων αυτών στη μονάδα εταιρικής κοινωνικής ευθύνης της ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις, για παράδειγμα, ο Οργανισμός κλήθηκε να συνδιοργανώσει σεμινάριο με θέμα «Εταιρική κοινωνική ευθύνη και υγεία στην εργασία». Στο σεμινάριο αυτό συμμετείχε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι κοινωνικοί εταίροι της ΕΕ, τα δε συμπεράσματα δημοσιεύθηκαν με τη μορφή δελτίου Forum του Οργανισμού, το οποίο χρησίμευσε ως συνεισφορά στο Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη. Ο Οργανισμός παρουσίασε επίσης τα πορίσματα της έκθεσης περί απασχολησιμότητας στην αρμόδια για τα άτομα με ειδικές ανάγκες μονάδα της διεύθυνσης, γεγονός που οδήγησε σε μία ακόμη παρουσίαση στην ομάδα υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τα άτομα με ειδικές ανάγκες. Επιπλέον, ο Οργανισμός υπέβαλε παραδείγματα ορθής πρακτικής από τις εκθέσεις στην αρμόδια για θέματα ορθής πρακτικής ομάδα αξιολόγησης από ομοτίμους της ΓΔ Απασχόληση.

Παρουσιάσεις έγιναν επίσης στο φόρουμ τομεακού κοινωνικού διαλόγου των ευρωπαίων κοινωνικών εταίρων, στο πλαίσιο της ΓΔ Απασχόληση, στη διάσκεψη της Επιτροπής με θέμα «Κοινωνική πολιτική και πολιτική της αγοράς εργασίας: επένδυση στην ποιότητα», καθώς και στη διάσκεψη της βελγικής προεδρίας της ΕΕ με θέμα την «Εταιρική κοινωνική ευθύνη στην ευρωπαϊκή ατζέντα κοινωνικής πολιτικής». Ο Οργανισμός υπέβαλε επίσης συστάσεις έρευνας στη ΓΔ Έρευνα για το επερχόμενο έκτο ευρωπαϊκό πρόγραμμα-πλαίσιο, με βάση την έκθεσή του «Ερευνητικές ανάγκες και προτεραιότητες σε θέματα ασφάλειας και υγείας στην εργασία».

ΤΕΘΗΚΑΝ ΤΑ ΘΕΜΕΛΙΑ ΜΙΑΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑΣ ΠΥΛΗΣ

Η προσπάθεια του Οργανισμού να συγκεντρώσει τη γνώση και την εμπειρογνωμοσύνη των φορέων EAY σε ολόκληρο τον κόσμο συμβάδισε με τη δημιουργία πολλών σημαντικών νέων συνδέσεων στην ιστοθέση του Οργανισμού. Εντός της Ευρώπης οι εθνικές ιστοθέσεις του Οργανισμού για τρεις από τις τέσσερις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) —Ισλανδία, Νορβηγία και Ελβετία— λειτουργούν κανονικά. Από τον Δεκέμβριο του 2001 και οι τέσσερις χώρες της ΕΖΕΣ συμμετέχουν επίσης ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις των εστιακών πόλων. Έως τα μέσα του 2002 αναμένεται επίσης να λειτουργούν οι εθνικές ιστοθέσεις για τις 13 υποψήφιες για προσχώρηση χώρες, δέκα από τις οποίες χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος Phare.

Στις δύο σημαντικότερες εξελίξεις εκτός Ευρώπης συγκαταλέγεται η προσθήκη συνδέσεων με το Κέντρο Επαγγελματικής Υγείας του Καναδά και με την Εθνική Επιτροπή Επαγγελματικής Υγείας και Ασφάλειας της Αυστραλίας. Όπως και η κοινή ιστοθέση ΕΕ-ΗΠΑ που δημιουργήθηκε το 2000, οι ηλεκτρονικοί αυτοί δεσμοί παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την ΕΑΥ στις χώρες αυτές σε κυβερνητικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, βελτιώνοντας σημαντικά τα στοιχεία που διαθέτει ο Οργανισμός για την ορθή πρακτική και άλλους τομείς. Σημαντικό βήμα προόδου ως προς την υλοποίηση του στόχου του Οργανισμού να δημιουργήσει μια παγκόσμια πύλη σημειώθηκε με τη δημιουργία μιας κοινής ιστοθέσης με τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ), με αποτέλεσμα να προστεθεί ένα σύνολο νέων συνδέσεων στην ιστοθέση του Οργανισμού χάρη στη συνεργασία της ΔΟΕ. Επιπλέον, οι εκδόσεις του Οργανισμού διατίθενται πλέον και στην ιστοθέση του ιαπωνικού Οργανισμού Ασφάλειας και Υγείας, γεγονός που αποτελεί ακόμη ένα παράδειγμα της αποφασιστικότητας του Οργανισμού να αναπτύξει παγκόσμιους δεσμούς και ανταλλαγή πληροφοριών πέραν των ευρωπαϊκών συνόρων.

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΟΤΕΡΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΩΝ ΧΑΡΙΣ ΣΤΟ ΝΕΟ ΥΠΕΡΕΝΔΟΔΙΚΤΥΟ

Η πρόσβαση σε πολλά σημαντικά εσωτερικά έγγραφα του Οργανισμού και σε άλλες πληροφορίες είναι μερικά από τα οφέλη που απολαμβάνουν πλέον οι εταίροι μέσω του υπερενδοδικτύου του Οργανισμού, του Oshanet. Το σύστημα, το οποίο θα ενισχύσει τη διαφάνεια του Οργανισμού, τίθεται σταδιακά σε λειτουργία και αναμένεται να καταστεί πλήρως λειτουργικό έως το 2002.

2.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΓΝΩΣΕΩΝ —

ΣΧΕΔΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Η παροχή πληροφοριών υψηλής ποιότητας, συμπεριλαμβανομένων παραδειγμάτων ορθής πρακτικής, είναι ζωτικής σημασίας για τους φορείς χάραξης πολιτικής και για τους επαγγελματίες του τομέα, προκειμένου να λαμβάνουν τις σωστές αποφάσεις. Χρησιμοποιώντας την εμπειρογνομοσύνη των θεματικών κέντρων και των άλλων εταίρων στο πανευρωπαϊκό δίκτυο, ο Οργανισμός παρέχει μια πηγή των πληροφοριών αυτών με εστίαση σε τέσσερις σημαντικούς τομείς — ορθή πρακτική σε θέματα ασφάλειας και υγείας, έρευνα σχετικά με την εργασία και την υγεία, συστήματα και προγράμματα ΕΑΥ, καθώς και παρακολούθηση της ΕΑΥ.

ΟΡΘΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑΣ

Διεύρυνση της βάσης δεδομένων χάρη στα θεματικά κέντρα για την ορθή πρακτική: Στο τρίτο και τελευταίο έτος λειτουργίας τους, τα τρία θεματικά κέντρα (ΘΚ) του Οργανισμού για την ορθή πρακτική —τα οποία καλύπτουν τις μυοσκελετικές παθήσεις (ΜΣΠ), το άγχος στην εργασία και τις επικίνδυνες ουσίες— αύξησαν τον όγκο των πληροφοριών της ιστοθέσης του Οργανισμού. Με τη βοήθειά τους ο Οργανισμός προσέθεσε 1200 και πλέον συνδέσεις για υψηλής ποιότητας πληροφορίες σχετικά με ένα ευρύ φάσμα θεμάτων ΕΑΥ. Κατά τη διάρκεια του έτους οι εθνικές ιστοθέσεις των εστιακών πόλων του Οργανισμού αύξησαν επίσης τον αριθμό των συνδέσεών τους που αφορούν πληροφορίες ορθής πρακτικής. Για την ενίσχυση της εμπειρογνομοσύνης σε θέματα ορθής πρακτικής, το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού έδωσε το πράσινο φως για τη δημιουργία θεματικού κέντρου δεύτερης γενιάς για την ορθή πρακτική εντός του 2002 (συμπεριλαμβανομένων συστημάτων και προγραμμάτων). Υπό τη διεύθυνση του φινλανδικού Ινστιτούτου Επαγγελματικής Υγείας, το θεματικό κέντρο θα συνδέσει 13 σημαντικούς φορείς ΕΑΥ από εννέα κράτη μέλη.

- *Διαδικτυακές συνδέσεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων:* Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της ευρωπαϊκής εβδομάδας ο Οργανισμός δημιούργησε μια νέα ιστοθέση που παρέχει συνδέσεις με πληροφορίες σχετικά με υλικό για την πρόληψη ατυχημάτων το οποίο περιλαμβάνεται σε άλλες ευρωπαϊκές και διεθνείς ιστοθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των ιστοθέσεων των κρατών μελών.
- *Τομέας υγειονομικής περίθαλψης:* Ο Οργανισμός εγκαινίασε επίσης μια ιστοθέση σχετικά με τον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης με θέματα από το Α-Ω, με 500 και πλέον συνδέσεις που παρέχουν έγκυρες πληροφορίες για την υγεία και την ασφάλεια. Απευθύνεται κυρίως σε ανθρώπους με αρμοδιότητες ΕΑΥ, όπως π.χ. μέλη επιτροπών για την υγεία και την ασφάλεια στα νοσοκομεία. Η ιστοθέση παρέχει πληροφορίες ΕΑΥ για τον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένων νοσοκομείων, κλινικών και οίκων ευγηρίας. Ο Οργανισμός στοχεύει να πραγματοποιήσει έρευνα για τους χρήστες της ιστοθέσης του τομέα υγειονομικής περίθαλψης σε αρκετά κράτη μέλη εντός του 2002.
- *Βραβεία ορθής πρακτικής:* Κατά τη διάρκεια του 2001 17 επιχειρήσεις από ολόκληρη την Ευρώπη έλαβαν βραβεία ορθής πρακτικής από τον Οργανισμό και προτάθηκαν ακόμη πέντε. Οι πρωτοβουλίες που κέρδισαν τα βραβεία ποίκιλλαν, από ένα σχέδιο δράσης που επινόησε ένας ισπανός κατασκευαστής μηχανικών εξαρτημάτων και το οποίο οδήγησε σε μείωση κατά 70 % των ατυχημάτων που οφείλονται σε ολισθήσεις, παραπατήματα και πτώσεις έως μια εκστρατεία ευαισθητοποίησης για θέματα ασφάλειας που απευθυνόταν στο στόλο των βελγικών αλιευτικών σκαφών. Τα 22 παραδείγματα ορθής πρακτικής, τα οποία επιλέχθηκαν από 65 υποψηφιότητες,

- δημοσιεύθηκαν σε ένα εγχειρίδιο, και οι νικητές παρέλαβαν τα βραβεία τους κατά την τελετή λήξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας, που διεξήχθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Νοέμβριο.
- *Εγχειρίδιο εκστρατειών:* Ο Οργανισμός, για να βοηθήσει άλλους οργανισμούς να διοργανώνουν πιο αποτελεσματικά εκστρατείες ευαισθητοποίησης σε θέματα ΕΑΥ και άλλες δραστηριότητες προώθησης, εξέδωσε ένα εγχειρίδιο εμπορικής προώθησης. Η έκδοση αυτή περιέχει χρήσιμα παραδείγματα του τρόπου με τον οποίο θα πρέπει να συντάσσονται τα δελτία τύπου, να δημιουργούνται οι αφίσες και άλλα υλικά, βάσει της πείρας επαγγελματιών στον τομέα της διοργάνωσης εκστρατειών από ολόκληρη την ΕΕ.
 - *Άλλες πρωτοβουλίες:* Η ευρωπαϊκή σύνοδος εργασίας για την παροχή πληροφοριών ορθής πρακτικής έφερε σε επαφή 27 εμπειρογνώμονες του τομέα αυτού, προκειμένου να εξεύρουν τρόπους βελτίωσης της ανταλλαγής ανάλογων πληροφοριών. Μια διαδικασία την οποία διευκόλυνε η θέση σε λειτουργία από τον Οργανισμό ενός ηλεκτρονικού φόρουμ ορθής πρακτικής τον Φεβρουάριο. Προωθήθηκαν επίσης σχέδια για τη δημιουργία μιας νέας υπηρεσίας πληροφόρησης για προγράμματα αναγνώρισης επιχειρήσεων, αναδόχων και προϊόντων στον τομέα της ΕΑΥ.

ΕΡΕΥΝΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

Η έρευνα υψηλής ποιότητας είναι ο ακρογωνιαίος λίθος των αποτελεσματικών πολιτικών και πρακτικών ΕΑΥ. Στο τρίτο και τελευταίο έτος λειτουργίας του το θεματικό κέντρο του Οργανισμού για την έρευνα σχετικά με την εργασία και την υγεία σημείωσε αξιόλογη πρόοδο.

Μια νέα έκθεση με θέμα «Έρευνα νέων μορφών συμβατικών σχέσεων και των συνεπειών τους στην ΕΑΥ» έχει προγραμματιστεί να εκδοθεί το πρώτο εξάμηνο του 2002. Επιπλέον, το θεματικό κέντρο εξέτασε μια σειρά ζητημάτων σχετικά με το θέμα της ευρωπαϊκής εβδομάδας —πρόληψη ατυχημάτων— μεταξύ των οποίων:

- ατυχήματα και μεταβαλλόμενο εργασιακό περιβάλλον,
- ατυχήματα και απασχολησιμότητα,
- κατάλογος του κοινωνικοοικονομικού κόστους των εργατικών ατυχημάτων.

Το θεματικό κέντρο προσέθεσε επίσης 450 νέες συνδέσεις με ιστοθέσεις έρευνας για θέματα ΕΑΥ. Ο Οργανισμός, για να διασφαλίσει ότι αξιοποιεί πλήρως τις δυνατότητες έρευνας του Διαδικτύου, διοργάνωσε σύνοδο εργασίας για την ηλεκτρονική συλλογή πληροφοριών.

Η απόφαση να δημιουργηθεί ένα θεματικό κέντρο δεύτερης γενιάς για την έρευνα, η οποία ελήφθη στη συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου του Οργανισμού τον Νοέμβριο, ενισχύει τη δέσμευση που έχει αναλάβει ο Οργανισμός στον σημαντικό αυτό τομέα. Υπό τη διεύθυνση του γαλλικού Εθνικού Ινστιτούτου Ασφάλειας και Έρευνας (INRS), το θεματικό κέντρο φέρνει σε επαφή έντεκα ερευνητικά ινστιτούτα ΕΑΥ από δέκα κράτη μέλη.

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΑΥ

- *Ασφάλεια και υγεία στην εργασία και απασχολησιμότητα:* Μια νέα έκθεση του Οργανισμού τόνισε για πρώτη φορά τον τρόπο με τον οποίο συγκεκριμένα μέτρα για την ασφάλεια και την υγεία μπορούν να βοηθήσουν στην αύξηση της απασχολησιμότητας των εργαζομένων. Βασισμένη στη μελέτη 26 περιπτώσεων σε 13 ευρωπαϊκές χώρες, η έκθεση με θέμα «Ασφάλεια και υγεία στην εργασία και απασχολησιμότητα: προγράμματα, πρακτικές και εμπειρίες» τονίζει τη σημασία της υιοθέτησης μιας προληπτικής προσέγγισης και υπογραμμίζει τα επιτυχημένα προγράμματα που εισήχθησαν. Τα προγράμματα αυτά περιλαμβάνουν πρωτοβουλίες για την προσαρμογή των θέσεων εργασίας των εργαζομένων που επιστρέφουν έπειτα από ασθένεια και προγράμματα πρόληψης ατυχημάτων για εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας.
- *Προγράμματα πρόληψης ατυχημάτων:* Μια μελέτη 26 προγραμμάτων πρόληψης ατυχημάτων στην Ευρώπη αποκάλυψε τα σημαντικότερα στοιχεία για τη μείωση των εργατικών ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης παρέμβασης στην πηγή των κινδύνων, της ανάγκης να συμμετέχουν τόσο η διοίκηση όσο και οι εργαζόμενοι και να διατίθενται συστήματα παρακολού-

θησης των ατυχημάτων. Τα πορίσματα της μελέτης, τα οποία βασίζονται σε πρωτοβουλίες σε εθνικό, κλαδικό και επιχειρησιακό επίπεδο, εξετάζονται στη νέα έκθεση του Οργανισμού με θέμα «Πώς θα μειωθούν τα εργατικά ατυχήματα».

- Άλλες εξελίξεις: Στην έκθεση και τη διάσκεψη *Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin* (A+A) στο Ντύσσελτορφ, τη μεγαλύτερη έκθεση EAY παγκοσμίως, ο Οργανισμός διοργάνωσε διάφορες συνόδους εργασίας από κοινού με τους διοργανωτές της διάσκεψης (BASI), καλύπτοντας θέματα όπως νέες στρατηγικές EAY και ορθή πρακτική για μυοσκελετικές παθήσεις. Μια νέα έκδοση σχετικά με τα συστήματα διαχείρισης EAY είναι υπό εκπόνηση και προγραμματίζεται να κυκλοφορήσει εντός του 2002.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ EAY

Στις αρχές του έτους ο Οργανισμός ολοκλήρωσε την πιλοτική μελέτη του σχετικά με την κατάσταση της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας στην Ευρώπη, με την έκδοση μιας έκθεσης για την κατάσταση που επικρατεί στις τέσσερις χώρες της ΕΖΕΣ. Η μελέτη αυτή δεν παρείχε μόνο την πρώτη συνολική εικόνα της EAY στην Ευρώπη αλλά υπογράμμισε επίσης τις δυσκολίες της διασυννοριακής σύγκρισης των στοιχείων EAY. Μια αξιολόγηση της μελέτης αυτής, βάσει της αναπληροφόρησης από τους εστιακούς πόλους, τα εθνικά δίκτυα, τους εμπειρογνώμονες και τους τελικούς χρήστες, διενεργήθηκε κατά τη διάρκεια του έτους και τα πορίσματα δημοσιεύθηκαν στην ιστοθesis του Οργανισμού. Στο πλαίσιο της συνέχειας που θα δοθεί στη μελέτη, ο Οργανισμός συμφώνησε να καταρτιστεί κατάλογος των υφιστάμενων συστημάτων παρακολούθησης της EAY σε επίπεδο κρατών μελών το 2002 και να συζητηθούν τα πρότυπα για ένα μελλοντικό ευρωπαϊκό σύστημα παρακολούθησης της EAY. Στο μεταξύ, η βασική έκθεση «Κατάσταση της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας» έλαβε βραβείο αριστείας από την Ευρωπαϊκή Ένωση Πληροφόρησης.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΙΣ ΜΜΕ

Πενήντα μία επιχειρήσεις και άλλοι οργανισμοί έλαβαν επιχορηγήσεις για να αναπτύξουν σχέδια πρόληψης ατυχημάτων για μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Με τη χρηματοδότηση ύψους 5 εκατ. ευρώ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το νέο πρόγραμμα που συντονίζει ο Οργανισμός είναι σχεδιασμένο να ενθαρρύνει την ανάπτυξη και την ανταλλαγή παραδειγμάτων ορθής πρακτικής. Μεταξύ των σχεδίων, τα οποία επέλεξε από 400 συμμετοχές μια ευρωπαϊκή κριτική επιτροπή βάσει των αξιολογήσεων των εστιακών πόλων, περιλαμβάνονταν 16 διεθνικές και 35 εθνικές δραστηριότητες. Αυτές ποίκιλλαν, από πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της ασφάλειας στα αλιευτικά σκάφη έως μια εκστρατεία ευαισθητοποίησης για τα ατυχήματα απευθυνόμενη σε κρεοπώλες.



3.

ΔΙΑΔΟΣΗ ΓΝΩΣΕΩΝ —

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

Η γνώση για την καταπολέμηση των επίμονα υψηλών επιπέδων επαγγελματικών ασθενειών και εργατικών ατυχημάτων υπάρχει. Η πρόκληση είναι η αύξηση της ευαισθητοποίησης για τους κινδύνους αυτούς και η αποτελεσματική διάδοση των λύσεων. Αυτό αντικατοπτρίζεται στην όλο και μεγαλύτερη έμφαση που δίνει ο Οργανισμός στη διάδοση, κυρίως μέσω του Διαδικτύου, ιδανικό μέσο για την ανταλλαγή πληροφοριών σε μια τόσο μεγάλη και διαφοροποιημένη γεωγραφικά περιοχή όπως η Ευρώπη.

ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΕΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

- *Ευρωπαϊκή εβδομάδα 2001:* Για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά ο Οργανισμός διοργάνωσε επιτυχώς την ευρωπαϊκή εβδομάδα για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, η οποία τον Οκτώβριο του 2001 εστιάστηκε στα εργατικά ατυχήματα. Με το σύνθημα «Επιτυχία σημαίνει κανένα ατύχημα», το γεγονός διαφημίστηκε ευρέως σε ολόκληρη την Ευρώπη, με την υποστήριξη περισσότερου υλικού και εργαλείων από κάθε άλλη φορά. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονταν πάνω από 1 εκατ. θεματικά δελτία σε έντεκα γλώσσες, ενημερωτικά φυλλάδια, αφίσες, ταχυδρομικές κάρτες και άλλα μέσα. Ο Οργανισμός δημιούργησε επίσης μια πολυγλωσσική ιστοθέση σχετικά με την πρόληψη των ατυχημάτων, παρέχοντας ενημερωμένες πληροφορίες για τις δραστηριότητές του κατά τη διάρκεια του έτους. Η τελετή λήξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία οργανώθηκε από κοινού με τη βελγική προεδρία της ΕΕ και με την επιτροπή απασχόλησης και κοινωνικών υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και έλαβε χώρα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες στα τέλη Νοεμβρίου 2001. Με τη συμμετοχή 350 παρισταμένων, η διάσκεψη έδωσε στους σημαντικότερους ευρωπαϊκούς παράγοντες λήψης αποφάσεων την ευκαιρία να συζητήσουν τις σοβαρότερες πολιτικές προκλήσεις και να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση για τα εργατικά ατυχήματα σε ένα μεταβαλλόμενο εργασιακό περιβάλλον. Στους ομιλητές συμπεριλαμβανόταν η Άννα Διαμαντοπούλου, επίτροπος απασχόλησης και κοινωνικών υποθέσεων, η Laurette Onkelinx, αντιπρόεδρος της βελγικής κυβέρνησης και υπουργός απασχόλησης και ίσων ευκαιριών, ο James Provan, αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και η Odile Quintin, γενική διευθύντρια της Γενικής Διεύθυνσης Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- *Εκθέσεις:* Για πρώτη φορά ο Οργανισμός συνεργάστηκε με την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να συμμετάσχουν ως εκθέτες στην έκθεση *Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin* (A+A) στο Ντύσσελντορφ, τη μεγαλύτερη έκθεση για την ασφάλεια και την υγεία παγκοσμίως. Ο Οργανισμός συμμετείχε επίσης στο δωδέκατο ισπανικό συνέδριο για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, που διεξήχθη στη Βαλένθια.

ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΣΑ

- *Πρωτοβουλίες βάσει της ιστοθέσης:* Ο Οργανισμός συνέχισε να εδραιώνει τις δυνατότητες που του παρέχει το Διαδίκτυο μέσω ενός μεγάλου φάσματος δραστηριοτήτων. Αυτές ποίκιλλαν, από μια ειδική ιστοθέση για την ευρωπαϊκή εβδομάδα του 2001 έως τη συμπερίληψη νέων στοιχείων σχετικά με την υγειονομική περίθαλψη, την πρόληψη ατυχημάτων και τις ΜΜΕ, καθώς και ένα πρωτοποριακό ηλεκτρονικό φόρουμ ορθής πρακτικής, το πρώτο στο είδος του στην Ευρώπη. Οι επισκέπτες του φόρουμ μπορούν να διατυπώνουν τις ερωτήσεις, τις απαντήσεις, τα σχόλια και τις ανακοινώσεις τους σε έναν πολύγλωσσο πίνακα ανακοινώσεων. Ο Οργανισμός προσέθεσε επίσης εκατοντάδες νέες

συνδέσεις στην κύρια ιστοθέση του, συμπεριλαμβανομένων των ιστοθέσεων πέντε νέων χωρών (Αυστραλία, Καναδάς, Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία) και της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ). Για την περαιτέρω βελτίωση της ιστοθέσης του Οργανισμού διεξήχθησαν ηλεκτρονικές έρευνες και ελήφθησαν πάνω από 600 απαντήσεις, εκ των οποίων πολλές παρέχουν αξιολογή αναπληροφόρηση και συστάσεις, οι οποίες θα ληφθούν υπόψη για τη βελτίωση της ιστοθέσης του Οργανισμού. Ως εκ τούτου, ο Οργανισμός έχει ήδη ενσωματώσει νέα εργαλεία έρευνας και μετάφρασης, ώστε να διευκολύνεται η πρόσβαση στις πληροφορίες. Εγκαινιάστηκε επίσης ένα νέο εξωτερικό δίκτυο για τη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ του Οργανισμού και των εταίρων του στο δίκτυο.

- **OSHmail:** Ο Οργανισμός τόνισε τη δέσμευσή του να παρέχει σε πραγματικό χρόνο ηλεκτρονικές ενημερωμένες ειδήσεις με τη δημιουργία πέντε εκδόσεων του OSHmail, της υπηρεσίας ειδήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του Οργανισμού, που διατίθεται σε 10 000 και πλέον συνδρομητές. Περιλαμβάνει ειδήσεις σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις στον Οργανισμό και με τις δραστηριότητες ΕΑΥ τόσο σε κοινοτικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.
- **Βίντεο:** Το βίντεο του Οργανισμού σχετικά με την ορθή πρακτική πρόληψης μυοσκελετικών παθήσεων, το οποίο δημιουργήθηκε ως μέσο υποστήριξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας του περασμένου έτους, αναπαράχθηκε σε έντεκα γλώσσες και αντίγραφα διανεμήθηκαν σε ολόκληρη την Ευρώπη.

ΕΝΤΥΠΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Αν και οι ηλεκτρονικοί δίαυλοι πληροφόρησης αποτελούν τον πυρήνα της μακροπρόθεσμης στρατηγικής πληροφόρησης του Οργανισμού, οι έντυπες εκδόσεις παραμένουν σημαντικές, κυρίως για το κοινό-στόχο που δεν διαθέτει εύκολη πρόσβαση στο Δίκτυο. Το 2001 οι έντυπες εκδόσεις περιελάμβαναν τα παρακάτω:

- **Εκθέσεις πληροφόρησης:** Τρεις εκθέσεις πληροφόρησης εκδόθηκαν σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή και δύο ακόμη υπό μορφή ηλεκτρονικών εγγράφων εργασίας. Τα βασικότερα θέματα που κάλυπταν περιελάμβαναν την ΕΑΥ και την απασχολησιμότητα, εκστρατείες ΕΑΥ και προγράμματα πρόληψης ατυχημάτων.
- **Θεματικά δελτία:** Εννέα θεματικά δελτία εκδόθηκαν, μεταξύ των οποίων δύο σε συνεργασία με τη ΓΔ Ενέργεια και μεταφορές και την Eurostat.
- **Φόρουμ:** Διατέθηκαν δύο φύλλα της νέας έκδοσης του Οργανισμού, του φόρουμ, και πέντε ακόμη είναι υπό έκδοση. Δημοσιευόμενο σε τέσσερις γλώσσες, το φόρουμ καλύπτει θέματα μεγάλης σημασίας για το δίκτυο του Οργανισμού και την ευρύτερη κοινότητα ΕΑΥ. Μεταξύ των πρόσφατων και μελλοντικών θεμάτων περιλαμβάνονται ζητήματα όπως η ποιότητα στην εργασία, καθώς και τα ατυχήματα και η απασχολησιμότητα.
- **Περιοδικά:** Το τέταρτο τεύχος του περιοδικού του Οργανισμού εστιάστηκε στα εργατικά ατυχήματα, ενώ το πέμπτο —που προγραμματίζεται να εκδοθεί στις αρχές του 2002— θα επικεντρώνεται στο επαγγελματικό άγχος.
- **Ενημερωτικά δελτία:** Κυκλοφόρησαν δύο 16σέλιδες εκδόσεις του ενημερωτικού δελτίου του Οργανισμού.
- **Ετήσια έκθεση:** Η ετήσια έκθεση του 2000 τυπώθηκε στην αγγλική γλώσσα και εκδόθηκε CD-ROM σε έντεκα γλώσσες.
- **Δελτία τύπου:** Περισσότερα από 20 δελτία τύπου εστάλησαν σε δημοσιογράφους σε ολόκληρη την Ευρώπη, με σκοπό την αύξηση της ευαισθητοποίησης ως προς τους βασικούς κινδύνους ΕΑΥ και τις σχετικές λύσεις, αλλά και τη διαφήμιση των εκδηλώσεων και των εκδόσεων του Οργανισμού.

Με την ευκαιρία της πέμπτης επετείου του Οργανισμού στο τέλος του 2001 κυκλοφόρησε κατάλογος εκδόσεων και CD-ROM με όλες τις μέχρι τότε εκδόσεις του Οργανισμού.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Προκειμένου να βελτιώσει την παροχή ενημέρωσης, ο Οργανισμός συνεργάζεται με τους εστιακούς πόλους για την ανάπτυξη μιας νέας στρατηγικής ενημέρωσης βάσει των αποτελεσμάτων έρευνας των αναγκών ενημέρωσης των χρηστών, η οποία είναι προγραμματισμένη να διεξαχθεί στις αρχές του 2002.

4.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Κατά τη διάρκεια του 2001 ο Οργανισμός αναδιοργάνωσε τις διοικητικές υπηρεσίες του σε εξειδικευμένους τομείς και επέκτεινε το δυναμικό του σε προσωπικό και παροχή νομικών υπηρεσιών.

ΥΠΟΔΟΜΗ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Λόγω έλλειψης χώρου ο Οργανισμός μίσθωσε συμπληρωματικό χώρο 230 m² σε κτίριο παρακείμενο στις εγκαταστάσεις του (Gran Vía 35) για συνεδριάσεις, ελευθερώνοντας χώρο στην Gran Vía 33 για χώρους εργασίας. Στο τέλος του 2001 ο Οργανισμός κάλυπτε έκταση 2 000 m² (1 600 στη Gran Vía 33 για γραφεία και 400 στη Gran Vía 35 για συνεδριάσεις).

Στο πλαίσιο της συμμόρφωσης προς τους κοινοτικούς κανόνες για τη σύναψη συμβάσεων, η συμβουλευτική επιτροπή αγορών και συμβάσεων του Οργανισμού συνεδρίασε δύο φορές προκειμένου να εξετάσει και να γνωμοδοτήσει σχετικά με κάθε σύμβαση κόστους άνω των 46 000 ευρώ.

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Τα συστήματα CUBIC και Sincom 2 συνεχίζουν να χρησιμοποιούνται για τη διαχείριση των γενικών λογαριασμών και για τη διαχείριση του προϋπολογισμού και τη δημοσιονομική διαχείριση. Επιπλέον, ο Οργανισμός εισήγαγε συστήματα για την παρακολούθηση των δαπανών.

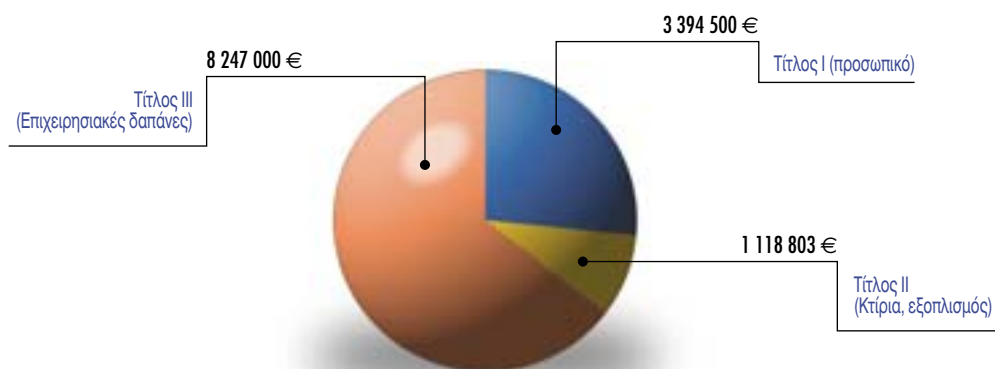
Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2001 δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (ΕΕ L 207 της 31.7.2001) και στην ιστοθέση του Οργανισμού.

Ο προϋπολογισμός αποτελείτο από τις παρακάτω πηγές εσόδων:

Πηγές εσόδων	Ποσό (EUR)
Επιδότηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	12 580 000 ⁽¹⁾
Ισπανική κυβέρνηση	60 101
Περιφερειακή κυβέρνηση της χώρας των Βάσκων	60 101
Κομητεία της Βισκάια	60 101
Σύνολο	12 760 303

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανομένων των 5 εκατ. ευρώ του χρηματοδοτικού προγράμματος για τις ΜΜΕ.

Οι δαπάνες κατανεμήθηκαν ως εξής:



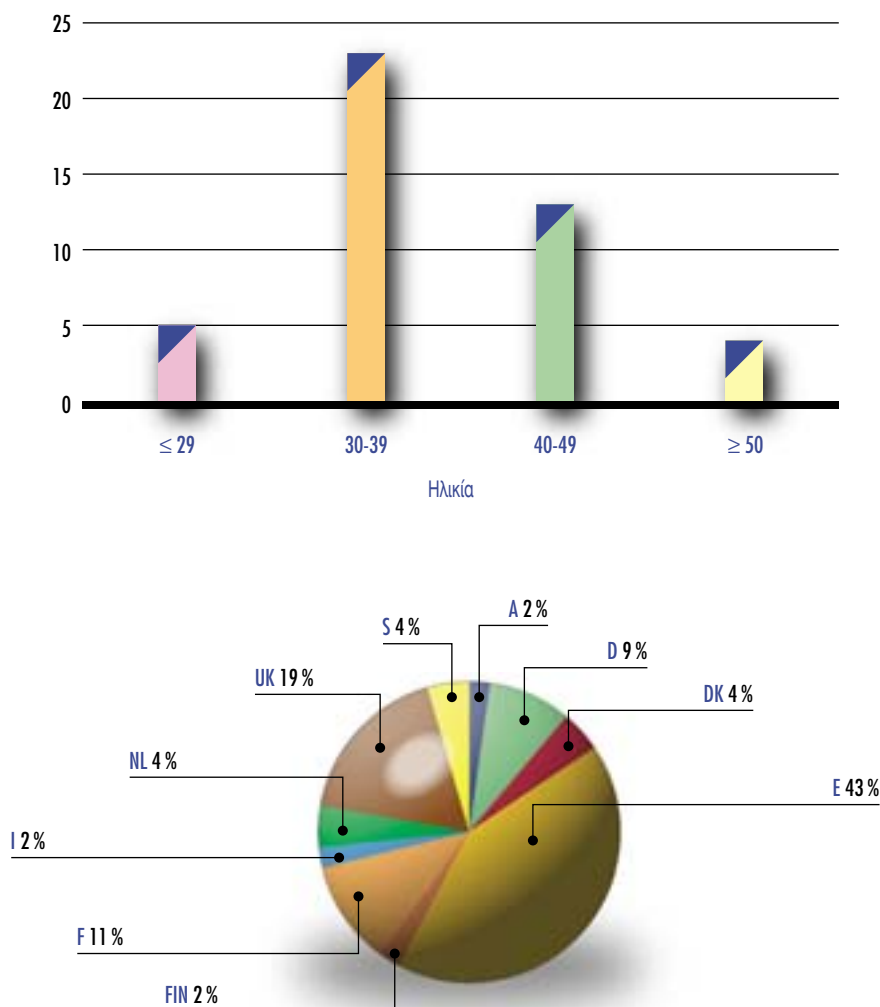
Από τα 12,7 εκατ. ευρώ που διατέθηκαν το 2001, περίπου το 94 % είχε αναληφθεί έως το τέλος του έτους.

Τον Μάρτιο του 2001 το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού χορήγησε στο διευθυντή απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 1999. Επιπλέον, το Ελεγκτικό Συνέδριο διενήργησε τον ετήσιο έλεγχο των δημοσιονομικών καταστάσεων του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2000 και βεβαιώνει ότι «οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2000 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι στο σύνολό τους νόμιμες και κανονικές».

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Το 2001 η δομή του προσωπικού εξελίχθηκε, πέντε έκτακτοι υπάλληλοι έφυγαν από τον Οργανισμό και προσελήφθησαν έξι νέοι έκτακτοι υπάλληλοι και έξι τοπικοί υπάλληλοι. Επιπλέον, τρεις εθνικοί εμπειρογνώμονες σε απόσπαση και δύο επικουρικοί υπάλληλοι προσελήφθησαν στον Οργανισμό. Η δομή του προσωπικού όπως διαμορφώθηκε στο τέλος του 2001 ήταν η ακόλουθη:

Κατηγορία	Άντρες	Γυναίκες	Σύνολο
Έκτακτοι υπάλληλοι (Α)	9	3	12
Έκτακτοι υπάλληλοι (Β)	2	6	8
Έκτακτοι υπάλληλοι (C)	3	1	4
Επικουρικοί υπάλληλοι (Α)	1	0	1
Επικουρικοί υπάλληλοι (Β)	0	1	1
Εθνικοί εμπειρογνώμονες σε απόσπαση	1	3	4
Τοπικοί υπάλληλοι	3	12	15
ΣΥΝΟΛΟ	19	26	45



Η επιτροπή υγείας και ασφάλειας συνεδρίασε αρκετές φορές εντός του έτους και συζήτησε την ανάπτυξη πτυχών ασφάλειας και σχεδιασμού σε περιπτώσεις εκτάκτου ανάγκης, καθώς και μέτρων για τη βελτίωση των συνθηκών στο περιβάλλον εργασίας. Μια άσκηση εκκένωσης του κτιρίου πραγματοποιήθηκε με ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Το 87 % του προσωπικού συμμετείχε σε πρόγραμμα κατάρτισης το 2001, καλύπτοντας κυρίως τον τομέα της τεχνολογίας πληροφοριών και των γλωσσών. Επιπλέον, οργανώθηκαν αρκετές θεματικές ημέρες για τους υπαλλήλους, οι οποίες κάλυπταν τομείς όπως σύνταξη εκθέσεων αξιολόγησης, διαχείριση διαδικασιών ποιότητας, ομαδική εργασία, διαχείριση διαδικασιών, καθώς και πλαίσιο ΕΕ/διεθνές πλαίσιο σε σχέση με τον Οργανισμό.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Κατά τη διάρκεια του 2001 η υποδομή τεχνολογίας πληροφοριών του Οργανισμού ενισχύθηκε ώστε να προσφέρει διαδικτυακές υπηρεσίες σε 24ωρη βάση, συμπεριλαμβανομένης της αναβάθμισης του υλικού και της μνήμης.

Άλλες εξελίξεις:

- Το 2001 ο Οργανισμός εισήγαγε το λογισμικό «Business Objects» για τη σύνταξη εκθέσεων βάσει των στοιχείων των διαφόρων βάσεων δεδομένων Oracle.

- Πάνω από 300 000 ηλεκτρονικά μηνύματα εστάλησαν και ελήφθησαν.
- Το γραφείο υποστήριξης απάντησε σε 2 017 εσωτερικές ερωτήσεις, επιλύοντας προβλήματα μέσα σε δώδεκα λεπτά κατά μέσον όρο.
- Ενισχύθηκε η ικανότητα και οι δυνατότητες του συστήματος εσωτερικής επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της προσθήκης ενός συστήματος πρόσβασης εξ αποστάσεως στην Επιτροπή.

1
0
3
0
K
3

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ

Κατά τη διάρκεια του 2001 ο Οργανισμός βελτίωσε περαιτέρω το σύστημα διαχείρισης τεκμηρίωσης που χρησιμοποιεί, με τα ακόλουθα, μεταξύ άλλων, μέτρα:

- εφαρμογή ενός συστήματος καταχώρισης και διακίνησης εγγράφων (Adonis). Κατά τη διάρκεια του έτους υπήρξαν 12 777 καταχωρίσεις εισερχόμενης και εξερχόμενης αλληλογραφίας·
- συντονισμό της βάσης δεδομένων των κεντρικών αρχείων με 1 280 καταχωρίσεις (σε ευθεία γραμμή αντιστοιχούν σε 60 μέτρα αρχείων σε χαρτί)·
- διαχείριση της βιβλιοθήκης·
- συντήρηση του κέντρου τεκμηρίωσης σε θέματα ασφάλειας και υγείας του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων των καθηκόντων των δημόσιων υπηρεσιών.

0
1
0
1
1
3

ΕΤΗΣΙΑ
ΕΚΘΕΣΗ
2001



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ (ΜΑΡΤΙΟΣ 2001) ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού απαρτίζεται από εκπροσώπους των κυβερνήσεων των 15 κρατών μελών, των οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, καθώς και από τρεις εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Επιπλέον, καλούνται να συμμετάσχουν τέσσερις παρατηρητές — δύο από Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, ένας από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Συνδικάτων (ETUC) και ένας από την Ένωση των Συνομοσπονδιών της Βιομηχανίας και των Εργοδοτών της Ευρώπης (UNICE).

ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ

Μέλη	Χώρα	Αναπληρωματικά μέλη
δρ E.-E. Szymanski	Αυστρία	δρ G. Breindl
κ. M. Heselmans	Βέλγιο	κ. J.-M. de Coninck
κ. M. Boisnel	Γαλλία	κα J. Guigen
κ. A. Horst	Γερμανία	δρ K.-H. Grütte
κ. J. Jensen	Δανία	κ. M. Bergulf
κ. A. Χριστοδούλου	Ελλάδα	κα M. Πισιμίσση
κ. M. Draper <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Ηνωμένο Βασίλειο	κ. A. J. Lord
κ. T. Beegan <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Ιρλανδία	δρ S. Wood
κ. L. Fernández Sánchez	Ισπανία	κ. A. L. Sánchez Iglesias
δρ M. T. Ferraro	Ιταλία	δρ G. Rocca-Ercoli
κ. H. C. V. Schrama	Κάτω Χώρες	κ. H. Middelplaats
κ. P. Weber	Λουξεμβούργο	κ. N. Welter
<i>Αναμένεται νέο μέλος</i>	Πορτογαλία	κ. E. R. Leandro
δρ B. Remaeus <i>Αντιπρόεδρος</i>	Σουηδία	κ. B. Barrefelt
κ. M. Hurmalainen	Φινλανδία	κ. J. Kallio

ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ

Μέλη	Χώρα	Αναπληρωματικά μέλη
κα C. Schweng <i>Πρόεδρος (Μάρτιος 2001–Νοέμβριος 2001)</i>	Αυστρία	κ. H. Brauner
κ. A. Pelegrin	Βέλγιο	κ. K. de Meester
δρ P. Thillaud	Γαλλία	δρ P. Levy
κ. R. Lehr <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Γερμανία	κ. T. Holtmann <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>
κ. T. Jepsen	Δανία	κ. T. P. Nielsen
κ. E. Τσαμουσόπουλος	Ελλάδα	κ. E. Τσιμαλής
δρ J. Asherson	Ηνωμένο Βασίλειο	δρ D. White
κ. T. Briscoe	Ιρλανδία	κ. K. Enright
κ. P. Teixidó Campás <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Ισπανία	κ. F. Manzano Sanz
κ. F. Giusti	Ιταλία	κ. M. Fregoso
κα C. C. Frenkel	Κάτω Χώρες	κ. J. J. H. Koning
<i>Αναμένεται νέο μέλος</i>	Λουξεμβούργο	δρ F. Metzler
κ. M. M. Pena Costa	Πορτογαλία	κ. J. L. Barroso
κ. E. Jannerfeldt <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Σουηδία	κ. A. Lind
κ. J. Ahtela	Φινλανδία	κ. J. Forss

Η
 Ο
 Σ
 Θ
 Κ
 Σ
 Ο
 Ι
 Ρ
 Ή
 Τ
 Σ

ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ

Μέλη	Χώρα	Αναπληρωματικά μέλη
κ. A. Heider	Αυστρία	κα R. Czeskleba
κ. M. Vandercammen <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Βέλγιο	κ. H. Fonck
κ. M. Sedes <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Γαλλία	κ. J.-C. Bodard <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>
κα M. Schröder <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Γερμανία	κ. R. Konstanty
κ. J. T. Rasmussen	Δανία	κ. J.-K. Frederiksen <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>
κ. Δ. Πολίτης	Ελλάδα	κ. Σ. Δρίβας
κ. O. Tudor <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Ηνωμένο Βασίλειο	κ. T. Mellish
κ. F. Whelan	Ιρλανδία	κ. S. Cronin
κα M. Díaz	Ισπανία	κ. A. Carcoba
κ. C. Stanzani	Ιταλία	κα L. Benedettini
κ. M. Wilders <i>Πρόεδρος (Νοέμβριος 2001–Νοέμβριος 2002)</i>	Κάτω Χώρες	κ. A. Woltmeijer <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>
κ. A. Giardin	Λουξεμβούργο	κ. M. Goerend
κ. L. F. Do Nascimento Lopes	Πορτογαλία	κ. J. Dionisio
κ. S. Bergström <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>	Σουηδία	κ. B. Sjöholm <i>Αναμένεται επίσημος διορισμός</i>
κα R. Perimäki-Dietrich	Φινλανδία	κα R. Työläjärvi

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
κα Ο. Quintin Γενικός διευθυντής, ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις	Αναμένεται νέο μέλος
κ. Μ. Oostens ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις	κ. J. P. Van Gheluwe ΓΔ Επιχειρήσεις
κ. J. R. Biosca de Sagastuy ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις Αντιπρόεδρος	κα Κ. Αλεξοπούλου ΓΔ Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

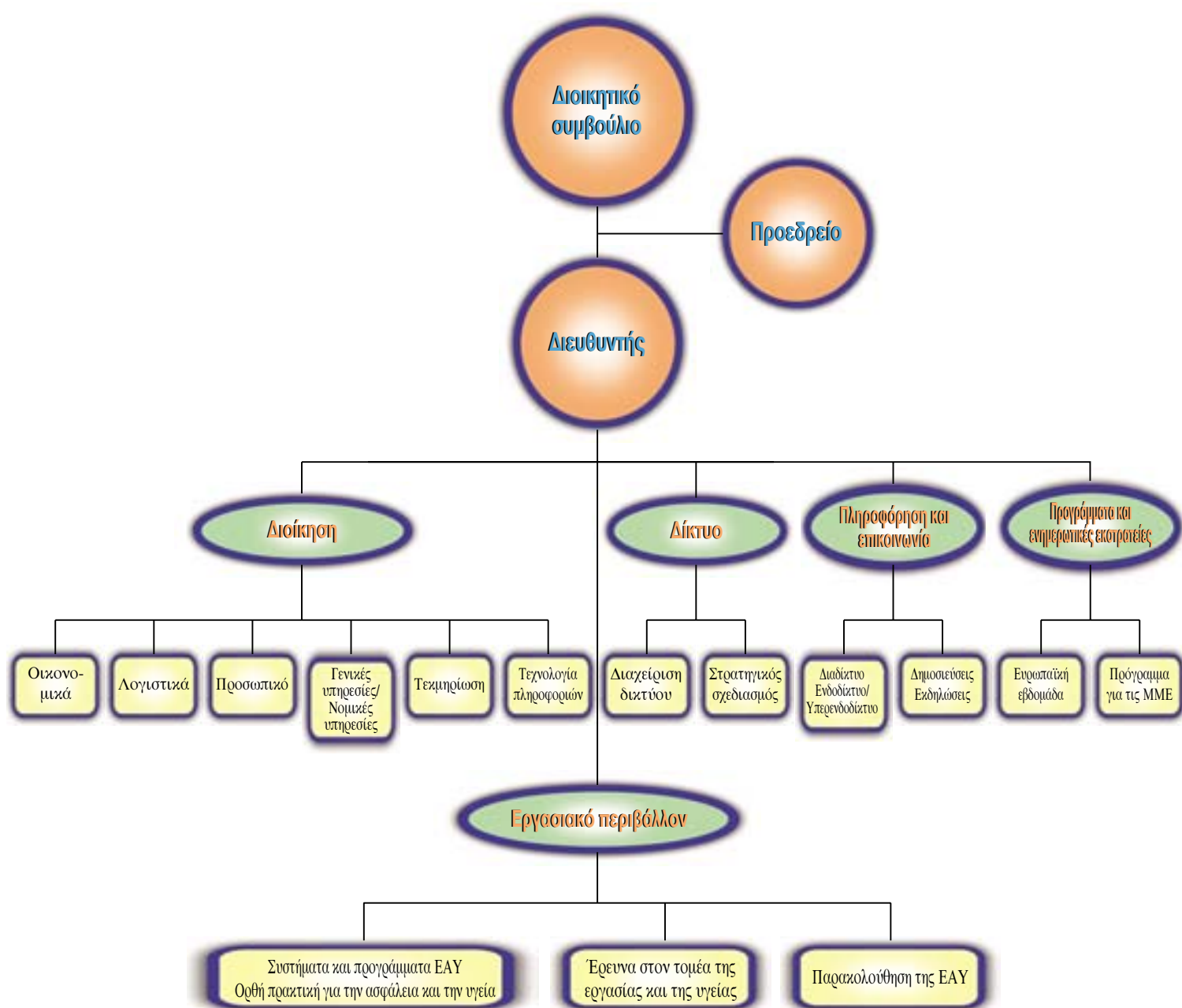
Μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
κ. R.-P. Bodin Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας	κ. E. Verborgh
κ. M. Boisnel Πρόεδρος Συμβουλίου, Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας	
κα N. Waltke UNICE	κα V. Corman CNPF
κ. M. Sapir ETUC	

Η
Ο
Σ
Θ
Κ
Σ
Ρ
Ι
Ο
Η
Τ
Σ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2.

ΟΡΓΑΝΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ
 ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ
 ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ
 (ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΗ ΤΗΝ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3.

ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ
 ΕΡΓΑΣΙΑ
 1η ΜΑΪΟΥ 2002)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

κ. Hans-Horst Konkolewsky (DK), διευθυντής
 και Irune Zabala (E), γραμματέας

ΔΙΚΤΥΟ

κ. Finn Sheye (DK), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
 κ. Alun Jones, (UK), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
 κ. Somers Fry (S), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
 κ. William Cockburn (UK), βοηθός συμβούλου διαχείρισης σχεδίου
 κ. Ingemar Sternerup (S), κύριος υπάλληλος γραφείου
 και Estibaliz Martinez (E), γραμματέας
 και Dagmar Radler (D), γραμματέας

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

κ. Andrew J. Smith (UK), προϊστάμενος της μονάδας, σύμβουλος διαχείρισης προγράμματος
 κ. Anton Verplanke (NL), υπεύθυνος τεχνολογίας πληροφοριών
 και Marta Urrutia (E), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
 και Paola Piccarolo (I), βοηθός συμβούλου πληροφορικής
 και Lila Adib (F), βοηθός του συμβούλου διαχείρισης του υπερενδοδικτύου
 και Celia Fairbrother (UK), βοηθός συμβούλου διαχείρισης πληροφοριών
 και Hella Skoruppa (D), συντάκτης Ιστού
 κ Antoine Sierra (F), υπάλληλος γραφείου
 κ. Raul Serna (E), βοηθός Διαδικτύου
 κ. Gorka Moral (E), υπεύθυνος Ιστού
 και Maria José Urquidi (E), γραμματέας
 και Monica Azaola (E), γραμματέας

ΕΡΓΑΣΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

κα Christa Sedlatschek (A), προϊστάμενος μονάδας, σύμβουλος διαχείρισης προγράμματος
κ. Markku Aaltonen (FIN), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κα Christina Roberts (UK), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κ. Tim Tregenza (UK), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κα Elke Schneider (A), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κα Sarah Copsey (UK), βοηθός συμβούλου διαχείρισης σχεδίου
κα Monica Vega (E), γραμματέας
κα Usua Uribe (E), γραμματέας

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΕΣ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΕΣ

κα Francoise Murillo (F), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κ. Eberhard Nies (D), σύμβουλος διαχείρισης σχεδίου
κα Pascale Turlotte (F), βοηθός διοίκησης
κα Marta de Prado (E), δακτυλογράφος

ΔΙΟΙΚΗΣΗ

κ. Joan M. Pijuan (E), προϊστάμενος μονάδας, υπεύθυνος προσωπικού
κα Elena Ortega (E), νομικός σύμβουλος
κ. Raul Fresnena (E), βοηθός υπευθύνου ΤΠ
κα Jane Davey (UK), βοηθός υπευθύνου οικονομικών
κα Eva Coria (E), υπόλογος
κα Caroline Georges (F), βοηθός του διευθυντή προσωπικού
κα Ana Dominguez (E), αρμόδια τεκμηρίωσης
κ. Jens Engelhardt (D), υπάλληλος γραφείου
κ. Alexandre Herte (B), υπάλληλος γραφείου
κα Mari Carmen de la Cruz (E), βοηθός διοίκησης
κ. Xabier Altube (E), βοηθός ΤΠ
κα Estibaliz Vidart (E), γραμματέας
κα Berta Lejarza (E), δακτυλογράφος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4.

ΕΣΤΙΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ

Α
Β
Γ
Δ
Ε
Ζ
Η
Θ
Ι
Κ
Λ
Μ
Ν
Ξ
Ο
Π
Ρ
Σ
Τ
Υ
Φ
Χ
Ψ
Ω

Τα 15 εστιακά σημεία, ένα σε κάθε κράτος μέλος, συντονίζουν και διαδίδουν πληροφορίες σχετικά με τον Οργανισμό σε εθνικό επίπεδο, ενώ παρέχουν επίσης εποικοδομητικές παρατηρήσεις και συστάσεις. Είναι οι κυριότεροι οργανισμοί για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία στις αντίστοιχες χώρες και αποτελούν τους επίσημους εκπροσώπους του Οργανισμού σε εθνικό επίπεδο. Συμβάλλουν στην ανάπτυξη των υπηρεσιών πληροφοριών και της ισοθέσης του Οργανισμού, η οποία συνδέει το σύνολο των ισοθέσεων των 15 εστιακών σημείων. Τα τελευταία χρόνια το δίκτυο του Οργανισμού επεκτάθηκε και περιλαμβάνει τα εστιακά σημεία των τεσσάρων χωρών ΕΖΕΣ, τις υποψήφιες για ένταξη χώρες και τους διεθνείς εταίρους στην Αυστραλία, τον Καναδά, τις ΗΠΑ, καθώς και τη ΔΟΕ.

Εστιακά σημεία στην ΕΕ

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Sektion IX, Zentral-Arbeitsinspektorat
Favoritenstrasse 7
A-1040 Wien

Πρόσωπο επαφής: κα Martina Häckel-Bucher
Φαξ (43-1) 711 00 21 90
Ηλ. ταχ.: martina.haeckel-bucher@bmwa.gv.at

ΒΕΛΓΙΟ

Ministère de l'Emploi et du Travail
c/o Administration de la sécurité du travail
Rue Belliard 51
B-1040 Bruxelles

Πρόσωπο επαφής: κ. Willy Imbrechts
Φαξ (32-2) 233 42 31
Ηλ. ταχ.: willy.imbrechts@meta.fgov.be

ΓΑΛΛΙΑ

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
DRT/CT
39-43 quai André-Citroën
F-75739 Paris Cedex 15

Πρόσωπο επαφής: κ. Robert Mounier-Vehier
Φαξ (33) 144 38 26 48
Ηλ. ταχ.: robert.mounier-vehier@drt.travail.gouv.fr

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Arbeit und Sozial-
ordnung
Mauerstraße 45-52
D-10117 Berlin

Πρόσωπο επαφής: κ. Reinhard Gerber
Φαξ (49-30) 20 07 18 33
Ηλ. ταχ.: re.gerber@bma.bund.de

ΔΑΝΙΑ

Arbejdstilsynet
Landskronagade 33
DK-2100 København
Πρόσωπο επαφής: κ. Per Malmros
Φαξ (45) 39 18 20 62
Ηλ. ταχ.: pm@arbejdstilsynet.dk

ΕΛΛΑΔΑ

Ministry of Labour and Social Security
General Directorate of Working Conditions and Health
Centre of Occupational Health and Safety (KYAE)
Pireos 40
GR-10182 Athens
Πρόσωπο επαφής: δρ Ελισάβετ Γαλανοπούλου
Φαξ (30-10) 321 41 97
Ηλ. ταχ.: kyae@compulink.gr

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Health & Safety Executive
Room 318, Daniel House
Stanley Precinct
Bootle
L20 3TW
United Kingdom
Πρόσωπο επαφής: κα Sandie Brown
Φαξ (44-151) 951 31 91
Ηλ. ταχ.: UK.FocalPoint@hse.gsi.gov.uk

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Health and Safety Authority
10 Hogan Place
Dublin 2
Ireland
Πρόσωπο επαφής: κ. Pat O'Halloran
Φαξ (353-1) 614 71 25
Ηλ. ταχ.: path@hsa.ie

ΙΣΠΑΝΙΑ

Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo
c/Torrelaguna 73
E-28027 Madrid
Πρόσωπο επαφής: κα Margarita Lezcano Núñez
Φαξ (34) 913 63 43 27
Ηλ. ταχ.: subdireccioninsht@mtas.es

ΙΤΑΛΙΑ

Istituto Superiore per la Prevenzione e Sicurezza del Lavoro
Head of Documentation, Information and Education Department
Via Alessandria 220 E
I-00198 Roma
Πρόσωπο επαφής: κ. Sergio Perticaroli
Φαξ (39) 06 44 25 09 72
Ηλ. ταχ.: perticaroli.doc@ispe.l.it

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ministry for Social Affairs and Employment
Division Working Conditions
Postbus 90801
2509 LV Den Haag
The Netherlands
Πρόσωπο επαφής: κα Nora Kuyper
Φαξ (31-70) 333 40 40
Ηλ. ταχ.: nkuyper@minszw.nl

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Inspection du Travail et des Mines
Directeur
Boîte Postal 27
L-2510 Luxembourg
Πρόσωπο επαφής: κ. Paul Weber
Φαξ (352) 49 14 47
Ηλ. ταχ.: paul.weber@itm.etat.lu

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto de Desenvolvimento e Inspeção
das Condições de Trabalho
Direcção de Serviços de Prevenção
de Riscos Profissionais
Avenida da República 84, 5º Andar
P-1600-205 Lisboa

Πρόσωπο επαφής: κα Maria Manuela Calado
Correia
Φαξ (351) 217 93 05 15
Ηλ. ταχ.: osha@idict.gov.pt

ΣΟΥΗΔΙΑ

Arbetsmiljöverket
SE-171 84 Solna

Πρόσωπο επαφής: κα Elisabet Delang
Φαξ (46-8) 730 91 19
Ηλ. ταχ.: arbetsmiljoverket@av.se

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Ministry of Social Affairs and Health
Department for Occupational Safety and Health
PO Box 536
FIN-33101 Tampere

Πρόσωπο επαφής: δρ Erkki Yrjänheikki
Φαξ (358-3) 260 84 99
Ηλ. ταχ.: erkki.yrjanheikki@stm.vn.fi

Εστιακά σημεία στις χώρες
της Ευρωπαϊκής Ζώνης
Ελευθέρων Συναλλαγών
(ΕΖΕΣ)

ΕΛΒΕΤΙΑ

SECO-Staatssekretariat für Wirtschaft
Ressort Arbeit und Gesundheit
Stauffacherstrasse 101
CH-8004 Zürich

Πρόσωπο επαφής: κα Maggie Graf
Φαξ (41) (1) 433 22 21 19
Ηλ. ταχ.: Maggie.Graf@seco.admin.ch

ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Administration of Occupational Safety
and Health
Bildshofdi 16
110 Reykjavik

Πρόσωπο επαφής: κα Asa Asgeirsdottir
Φαξ (354) 550 46 10
Ηλ. ταχ.: asa@ver.is

ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Amt für Volkswirtschaft
Gerberweg 5
FL-9490 Vaduz

Πρόσωπο επαφής: κ. Günther Wanger
Φαξ (423) 236 68 89
Ηλ. ταχ.: Guenther.Wanger@avw.llv.li

ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Directorate of Labour Inspection
Fridtjof Nansens vei 14
N-0032 Oslo

Πρόσωπο επαφής: κ. Nils-Petter Wedege
Φαξ (47) 22 17 63 70
Ηλ. ταχ.: nils-petter.wedega@arbeidstilsy-
net.dep.no

Γραμματεία της ΕΖΕΣ

EFTA SECRETARIAT
74, rue de Trèves
B-1150 Brussels

Πρόσωπο επαφής: κα Anne Camilla Hilton
Φαξ (32-2) 286 17 50
Ηλ. ταχ.: Anne.Camilla.Hilton@efta.int

Π
Ο
Σ
Θ
Κ
Σ
Ρ
Ι
Ο
Λ
Τ
Σ

Τα εστιακά σημεία στις υποψήφιες χώρες

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ministry of Labour and Social Policy
Department «Safety and Health at Work»
2 Triaditza Street
BG-1051 Sofia

Πρόσωπο επαφής: κ. Vladimir Baroutchiev
Φαξ (359-2) 986 14 95
Ηλ. ταχ.: safety@mlsp.government.bg

ΕΣΘΟΝΙΑ

Labour Department
Ministry of Social Affairs
St. Gonsiori 29
EE-0100 Tallinn

Πρόσωπο επαφής: κ. Tiit Kaadu
Φαξ (372) 631 79 09
Ηλ. ταχ.: tiit.kaadu@sm.ee

ΚΥΠΡΟΣ

Departement of Labour Inspection
Ministry of Labour and Social Insurance
12 Apellis str.
CY-1480 Nicosia

Πρόσωπο επαφής: κ. Γ. Μ. Σιδεράς
Φαξ (357-2) 266 37 88
Ηλ. ταχ.: roc.dli@cytanet.com.cy

ΛΕΤΤΟΝΙΑ

State Labour Inspectorate
Krisjana Valdemara iela 38
LV-1010 Riga

Πρόσωπο επαφής: κ. Janis Berzins
Φαξ (371) 702 17 65
Ηλ. ταχ.: vad@vdi.lv

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

State Labour Inspectorate of the Republic of
Lithuania
Algirdo street 19
LT-2006 Vilnius

Πρόσωπο επαφής: κα Nerita Sot
Φαξ (370) 223 97 51
Ηλ. ταχ.: nerita@vdi.lt

ΜΑΛΤΑ

Ministry of Social Policy
Occupational Health and Safety Authority
118/1222 St Ursula Street
Valletta

Πρόσωπο επαφής: δρ Mark Gauci
Φαξ (356) 23 29 09
Ηλ. ταχ.: mark.gauci@gov.mt

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

OMMF-Hungarian Labour Inspectorate
Margit krt. 85
H-1024 Budapest

Πρόσωπο επαφής: κ. András Békés
Φαξ (36-1) 346 94 17 /-94 15
Ηλ. ταχ.: ommf@ommf.hu

ΠΟΛΩΝΙΑ

Technology and Implementation
Central Institute for Labour Protection in Warsaw
ul. Czerniakowska 16
PL-00-701 Warsaw

Πρόσωπο επαφής: δρ Wiktor Marek Zawieska
Φαξ (48-22) 623 36 95, (48-22) 40 24 62
Ηλ. ταχ.: wikli@ciop.pl or oinip@ciop.pl

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

National Research Institute for Labour Protection
General Budisteanu str. Nr. 15, sect. 1
RO-79 629 Bucharest

Πρόσωπο επαφής: κα Mihaela Soviani Trip-
covici
Φαξ (40-1) 315 78 22
Ηλ. ταχ.: mihaela.tripcovici@fx.ro

ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ministry of Labour, Social Affairs and Family
Department Phare and other Foreign Assistance
Spitalska 4-6
SK-816 43 Bratislava

Πρόσωπο επαφής: Dipl. Ing. Elena Globanová
Φαξ (421-2) 52 96 15 70
Ηλ. ταχ.: globanov@employment.gov.sk

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ministry of Labour, Family and Social Affairs
Department for Health and Safety at Work
Kotnikova 5
SLO-1000 Ljubljana

Πρόσωπο επαφής: κα Tatjana Petricek
Φαξ (386) (01) 478 33 55
Ηλ. ταχ.: Tatjana.Petricek@gov.si

ΤΟΥΡΚΙΑ

Ministry of Labour and Social Security
General Directorate of Occupation Health and Safety
Inönü Bulvan, I Blok, No 42, Kat. 4
TR-Emek Ankara

Πρόσωπο επαφής: κ. Vedat Reha MERT
Φαξ (90-312) 215 5028
Ηλ. ταχ.: calisisg@calisma.gov.tr

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Department of Occupational Safety,
Labour Conditions and Labour Environment
Ministry of Labour and Social Affairs
Na Poricnim pravu 1
128 01 Prague 2
Czech Republic

Πρόσωπο επαφής: κα Daniela Kubickova
Φαξ (42-02) 21 92 24 32
Ηλ. ταχ.: kubickovad@mpsv.cz

Διεθνείς εταίροι

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

National Occupational Health and Safety Com-
mission (NOHSC)
GPO Box 1577
Canberra ACT 2601

Πρόσωπο επαφής: κ. Robin Steward Crom-
pton
Φαξ (61) 295 77 92 06
Ηλ. ταχ.: rsc@nohsc.gov.au

ΗΠΑ

The Occupational Safety and Health Admini-
stration (OSHA)
Policy Directorate, Room N 34611
200, Constitution Avenue
20210 Washington D.C United
States of America

Πρόσωπο επαφής: κα Jacquelyn DeMesme-Gray
Ηλ. ταχ.: Jacquelyn.Gray@osha-no.osha.gov,
rsc@nohsc.gov.au

ΚΑΝΑΔΑΣ

Canadian Centre for Occupational Health and
Safety (CCOHS)
250, Main Street East
Hamilton ON L8N 1H6
Kanada

Πρόσωπο επαφής: κ. J.K. Abeytunga
Φαξ (1-905) 572 22 06
Ηλ. ταχ.: abey@ccohs.ca

ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Safe Work Programme
4, rue du Morillons
CH-1211 Genève 22

Πρόσωπο επαφής: Jukka Takala
Φαξ (41-22) 799 85 16
Ηλ. ταχ.: takala@ilo.orgmail-
to:rsc@nohsc.gov.au

1
0
3
0
κ
3
0
1
0
1
3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ
ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΕΣΤΙΑΚΩΝΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ
ΣΗΜΕΙΩΝ ΤΟ 2001

Κράτος μέλος	Εταίροι του δικτύου	Κοινωνικοί εταίροι του δικτύου	Συνεδριάσεις του δικτύου
Αυστρία	22	4	3
Βέλγιο	5	4	4
Γαλλία	19	9	6
Γερμανία	10	2	1
Δανία	19	8	3
Ελλάδα	19	1	7
Ηνωμένο Βασίλειο	180	3	1
Ιρλανδία	18	9	3
Ισπανία	42	7	0
Ιταλία	104	20	4
Κάτω Χώρες	21	3	4
Λουξεμβούργο	6	4	2
Πορτογαλία	35	5	13
Σουηδία	15	6	5
Φινλανδία	25	6	6
ΣΥΝΟΛΟ	540	91	62



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6.

ΘΕΜΑΤΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

Α
Β
Γ
Δ
Ε
Ζ
Η
Θ
Ι
Κ
Λ
Μ
Ν
Ξ
Ο
Π
Ρ
Σ
Τ
Υ
Φ
Χ
Ψ
Ω

Στον ιδρυτικό κανονισμό του Οργανισμού τα θεματικά κέντρα ορίζονται ως οι φορείς που είναι σε θέση να συνεργάζονται με τον Οργανισμό όσον αφορά ορισμένα θέματα ειδικού ενδιαφέροντος και, συνεπώς, να ενεργούν ως θεματικό κέντρο του δικτύου. Ορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο για καθορισμένη χρονική περίοδο, μετά από ανταγωνιστική διαδικασία επιλογής. Τα θεματικά κέντρα είναι συμπράξεις εξειδικευμένων ιδρυμάτων/οργανισμών —συγκροτούμενες από έναν επικεφαλής οργανισμό και πολλούς οργανισμούς-εταίρους από διάφορα κράτη μέλη— τα οποία παρέχουν υποστήριξη στον Οργανισμό κατά την εφαρμογή των συγκεκριμένων τμημάτων του προγράμματος εργασίας του. Τα τέσσερα θεματικά κέντρα, τα οποία είχαν υπογράψει σύμβαση για τρία κατ' ανώτατο όριο έτη, ολοκλήρωσαν τις εργασίες τους το 2001. Το 2002 ο Οργανισμός υπέγραψε συμβάσεις με δύο θεματικά κέντρα δεύτερης γενεάς στους ακόλουθους τομείς:

- έρευνα σχετικά με την εργασία και την υγεία·
- καλή πρακτική/συστήματα και προγράμματα για την ασφάλεια και την υγεία.

ΘΕΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

Επικεφαλής οργανισμός:

National Research and Safety Institute (INRS)

Centre de Lorraine
Avenue de Bourgogne — BP 27
F-54501 Vandoeuvre Cedex

Συμμετέχοντες οργανισμοί:

National Institute of Occupational Health (NIOH)

Arbejdsmiljøinstituttet (AMI)
Lersø Parkallé 105
DK-2100 København

Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (AUVA)

Adalbert-Stifterstrasse 65
A-1200 Wien

Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)

Federal Institute of Occupational Safety and Health
Friedrich Henkel Weg 1-25
D-44149 Dortmund

Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit (BIA)

Institute of Occupational Safety of the German Institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention

Alte Heerstrasse 111
D-53754 Sankt Augustin

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)

Työterveyslaitos
Topeliuksenkatu 41aA
FIN-00250 Helsinki

Health and Safety Laboratory (HSL)

Broad Lane
Sheffield S3 7HQ
United Kingdom

Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)

c/Torrelaguna 73
E-28027 Madrid

Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)

Via Alessandria 220 E
I-00198 Roma

Occupational Safety and Health Institute of Ireland (OSHII)

Block S — NUI Galway Campus
Galway
Ireland

PREVENT

Rue Gachard, 88 BTE 4
B-1050 Bruxelles

TNO Work and Employment

Polarisavenue 151 — PO Box 718
2130 As Hoofddorp
The Netherlands

ΘΕΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΚΑΛΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

Συντονιστική οργάνωση:

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)

Työterveyslaitos
Topeliuksenkatu 41aA
FIN-00250 Helsinki

Οργανισμοί-εταίροι:

National Institute of Occupational Health (NIOH)

Arbejdsmiljøinstituttet (AMI)
Lerso Parkallé 105
DK-2100 København

Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)

Federal Institute of Occupational Safety and Health
Friedrich Henkel Weg 1-25
D-44149 Dortmund

Hellenic Institute for Health and Safety at Work (ELINYAE)

Liosion Str. 143 & Theirsiou Str. 6
GR-104 45 Athens

EUROGIP

55, rue de la Fédération
F-75015 Paris

Faculdade de Ciencias e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa/Seccao de Ergonomia do DE-MI (Dep. En. Mecanica e Industrial) (FCT/UNL)

Quinta da Torre
P-2825-114 Caparica

Health and Safety Laboratory (HSL)

Broad Lane
Sheffield S3 7HQ
United Kingdom

Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)

Via Alessandria 220 E
I-00198 Roma

Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud (ISTAS)

c/Almirante, 3º pta. 4
E-46003 Valencia

Institute of Work, Health and Organisations — University of Nottingham (I-WHO)

University of Nottingham Business School
Jubilee Campus
Wollaton Rd
Nottingham NG8 1BB
United Kingdom

Kooperationsstelle Hamburg

Besenbinderhof 60
D-20097 Hamburg

PREVENT

Rue Gachard, 88 BTE 4
B-1050 Bruxelles

Robens Institute, University of Surrey

University of Surrey
EIHMS
Guildford GU2 5XH
Surrey
United Kingdom

U
O
S
O
K
S
O
I
O
U
I
S

TNO Work and Employment

Polarisavenue 151

PO Box 718

2130 As Hoofddorp

The Netherlands



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7.

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΣΧΕ ΤΟ 2001

1. «Seguridad y Salud Laboral. Una Perspectiva Europea», Ανδόρρα, 19 Ιανουαρίου 2001
2. «Work Life 2000 — Quality in Work», Malmö (Σουηδία), 23-25 Ιανουαρίου 2001
3. Συνέδριο για την ασφάλεια και την υγεία, το οποίο διοργάνωσε ο σύλλογος Colegio Oficial de Ingenieros Industriales, Μπιλμπάο (Ισπανία), 25 Ιανουαρίου 2001.
4. «Projecting Safety in the Public Administration. Technical Progress and New Work Organization», Ρώμη (Ιταλία), 26 Ιανουαρίου 2001
5. Σεμινάριο που διοργάνωσε το CEEP (Ευρωπαϊκό Κέντρο Δημοσίων Επιχειρήσεων και Επιχειρήσεων Γενικού Οικονομικού Συμφέροντος): στρατηγική για τη διεύθυνση, 12-13 Φεβρουαρίου 2001 — Βρυξέλλες.
6. «Social and labour market policies: Investing in Quality», Βρυξέλλες (Βέλγιο), 23 Φεβρουαρίου 2001
7. «5th International Congress on Work Injuries Prevention, Rehabilitation and Compensation — 2nd Australian National Workers Compensation Symposium», Αδελαΐδα (Αυστραλία), 16-20 Μαρτίου 2001
8. Εργαστήριο εμπειρογνομόνων με θέμα «Data Collection and Internet Developments on OSH Research Information», Sankt Augustin (Γερμανία), 21 Μαρτίου 2001
9. Εργαστήριο σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στο πλαίσιο της διεύθυνσης, Λουξεμβούργο, 2 Απριλίου 2001
10. «National Conference on Occupational Safety and Health — European Symposium on the Promotion of Health in South European Countries», Συρακούσες (Ιταλία), 6 Απριλίου 2001
11. Ακρόαση της ισπανικής γερονσίας — Ειδική επιτροπή για την πρόληψη των κινδύνων στο χώρο εργασίας, Μαδρίτη (Ισπανία), 18 Απριλίου 2001
12. Εργαστήριο με θέμα «Quality at Work. A Future Community Strategy for Safety and Health at Work», Μπιλμπάο (Ισπανία), 24-25 Απριλίου 2001
13. Τελετή έναρξης της πορτογαλικής ευρωπαϊκής εβδομάδας 2001, 3 Μαΐου 2001 — Λισσαβόνα
14. Εργαστήριο για την ασφάλεια και την υγεία (Ισπανία), 7 Μαΐου 2001
15. Deusto University — Instituto de Estudios Europeos, Μπιλμπάο (Ισπανία), 8 Μαΐου 2001
16. Σεμινάριο εμπειρογνομόνων με θέμα «Changing World of Work and Accidents at Work», Βρυξέλλες 9 και 10 Μαΐου 2001
17. «II Salón Nacional de la Prevención de Riesgos Laborales en la Construcción», Pontevedra, 10 Μαΐου 2001
18. 62η συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής, 14-15 Μαΐου 2001 — Λουξεμβούργο
19. 27. «Internationaler Kongress für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin» — A+A2001, Ντύσσελντορφ (Γερμανία), 14-18 Μαΐου 2001
20. «International Health and Safety Conference», Μπίρμινγκχαμ (Ηνωμένο Βασίλειο), 21-24 Μαΐου 2001

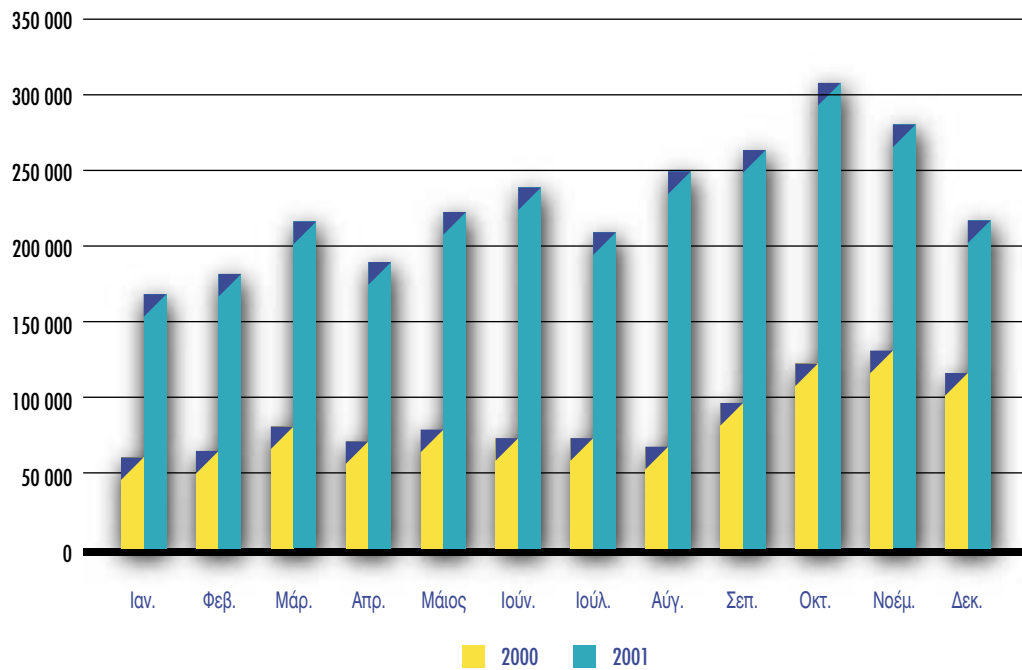
21. American Society of Safety Engineers — ASSE (Αμερικανική Ένωση Εμπειρογνομόνων σε Θέματα Ασφάλειας) — Συνέδριο και έκθεση: «Safety 2001: Advancing the EH&S Profession», Anaheim (ΕΕΕΕ), 11-13 Ιουνίου 2001
22. Δεύτερο ευρωπαϊκό συνέδριο του Ευρωπαϊκού Δικτύου για τη Βελτίωση της Υγείας στην Εργασία (European Network for Work health promotion) — 18-19 Ιουνίου 2001 — Λισσαβόνα
23. Επαγγελματική ζωή και διεύρυνση της ΕΕ, Aske (Σουηδία), 20-21 Ιουνίου 2001
24. Συνεδρίαση της ομάδας υψηλού επιπέδου των εκπροσώπων των κρατών μελών σχετικά με τη μειονεξία, Βρυξέλλες (Βέλγιο), 9 Ιουλίου 2001
25. Συνέδριο Norsk Ergonomiforening — NEF 2001 (Ένωση Σκανδιναβικών Κρατών για την Εργονομία), Τάμπερε (Φινλανδία), 3 Σεπτεμβρίου 2001
26. «For a Better Quality of Work», συνέδριο, Βρυξέλλες (Βέλγιο), 20 Σεπτεμβρίου 2001
27. Διάσκεψη έναρξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας, Φλωρεντία (Ιταλία), 21 Σεπτεμβρίου 2001
28. Conseil professionnel Services de Santé (Eurofedop), Λουξεμβούργο, 21 Σεπτεμβρίου 2001
29. Master με θέμα «Prevención y Protección de Riesgos Laborales» που διοργάνωσε ο OISS, Μαδρίτη (Ισπανία), 9 Οκτωβρίου 2001
30. «Corporate Social Responsibility and Work Health Seminar», Βρυξέλλες (Βέλγιο), 19 Οκτωβρίου 2001
31. «SALVSLABORIS — 3ª Conferencia Europea sobre Políticas de Seguridad y Salud en la Empresa», Μαδρίτη (Ισπανία), 22 Οκτωβρίου 2001
32. Εργαστήριο «Accidentes y Condiciones de Trabajo, Conocer para Mejorar», Cuenca (Ισπανία), 23 Οκτωβρίου 2001
33. Συνέδριο με θέμα «Stolper-, Rutsch-, und Sturzunfälle», Hennef (Γερμανία), 24 Οκτωβρίου 2001
34. Έβδομη ετήσια συνεδρίαση του δικτύου των χωρών της Βαλτικής Θάλασσας σχετικά με την ΕΑΥ — Ελσίνκι, 7-9 Νοεμβρίου 2001
35. «II Congreso de la Asociación Española de Ergonomía», Μπιλμπάο (Ισπανία), 9 Νοεμβρίου 2001
36. Συνέδριο του Dansk Arbejdsmiljøeselskab (Σύλλογος εργασιακού περιβάλλοντος), Κοπεγχάγη (Δανία), 13 Νοεμβρίου 2001
37. «XII Congreso Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo», Βαλένθια (Ισπανία), 20-21 Νοεμβρίου 2001
38. Διάσκεψη στο πλαίσιο της τελετής λήξης της ευρωπαϊκής εβδομάδας (Βέλγιο), 22-23 Νοεμβρίου 2001
39. «Quality at Work», Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2001
40. ΓΔ Απασχόληση — Συνέδριο των επιτροπών τομεακού κοινωνικού διαλόγου, Βρυξέλλες (Βέλγιο), 23 Νοεμβρίου 2001
41. Πρώτο συνέδριο σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στον τομέα της τεχνικής και επαγγελματικής κατάρτισης, Στρασβούργο (Γαλλία), 26-27 Νοεμβρίου 2001
42. Κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων όσον αφορά την ευρωπαϊκή ατζέντα κοινωνικής πολιτικής, Βρυξέλλες (Βέλγιο), 27 Νοεμβρίου 2001
43. Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στην εργασία, Λουξεμβούργο, 29 Νοεμβρίου 2001
44. Εργαστήριο «Responsabilidad Social de las Empresas», Μπιλμπάο (Ισπανία), 11 Δεκεμβρίου 2001
45. «Jornada Técnica: Amianto y Salud», Oviedo, 11 Δεκεμβρίου 2001
46. Εθνικό συνέδριο με θέμα «The Prevention of Occupational Accidents», Βουδαπέστη (Ουγγαρία), 13 Δεκεμβρίου 2001

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8.

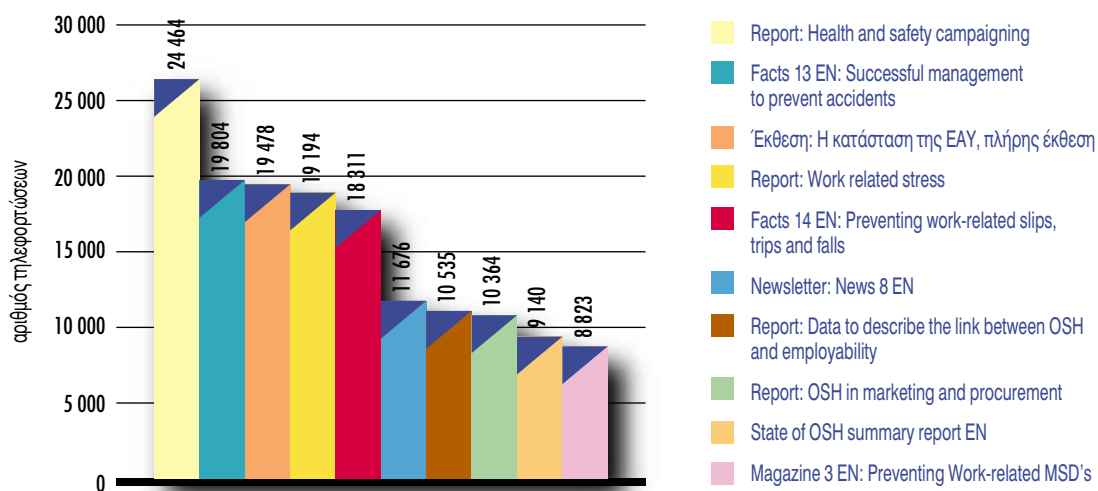
ΧΡΗΣΗ ΙΣΤΟΘΕΣΗΣ ΚΑΙ
ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ

ΠΑΡΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΟ 2001

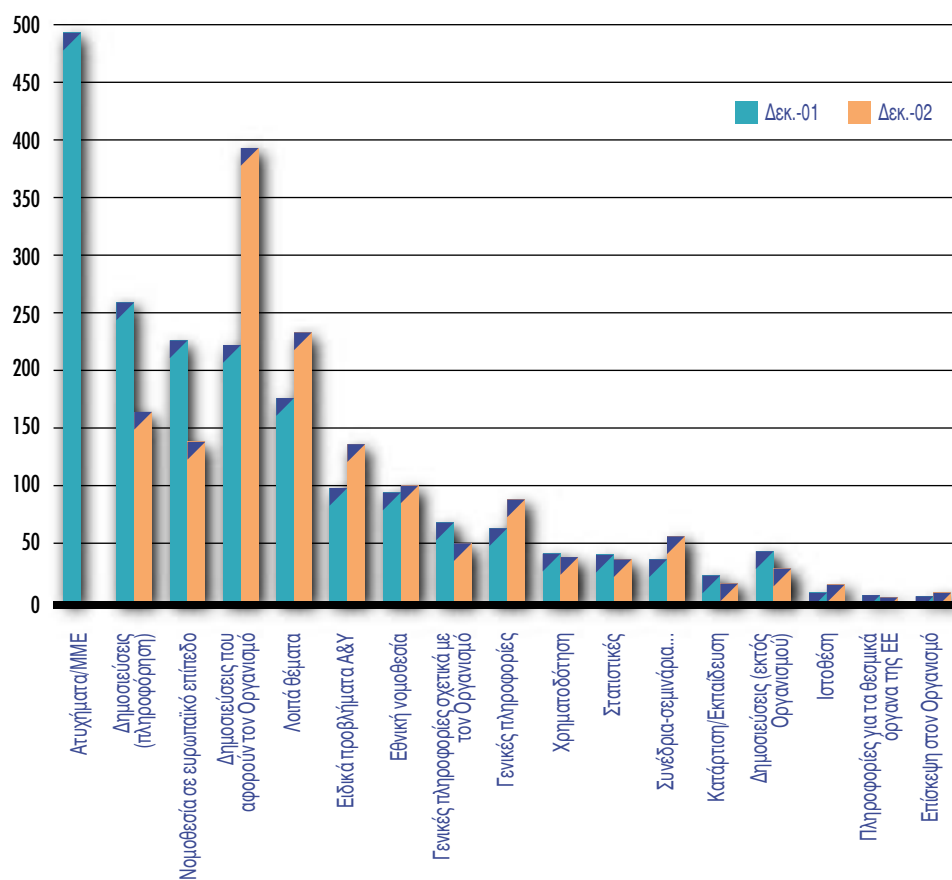
ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΘΕΣΗ — ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ
Στατιστικά στοιχεία για τις ιστοθέσεις του Οργανισμού και των 15 κρατών μελών



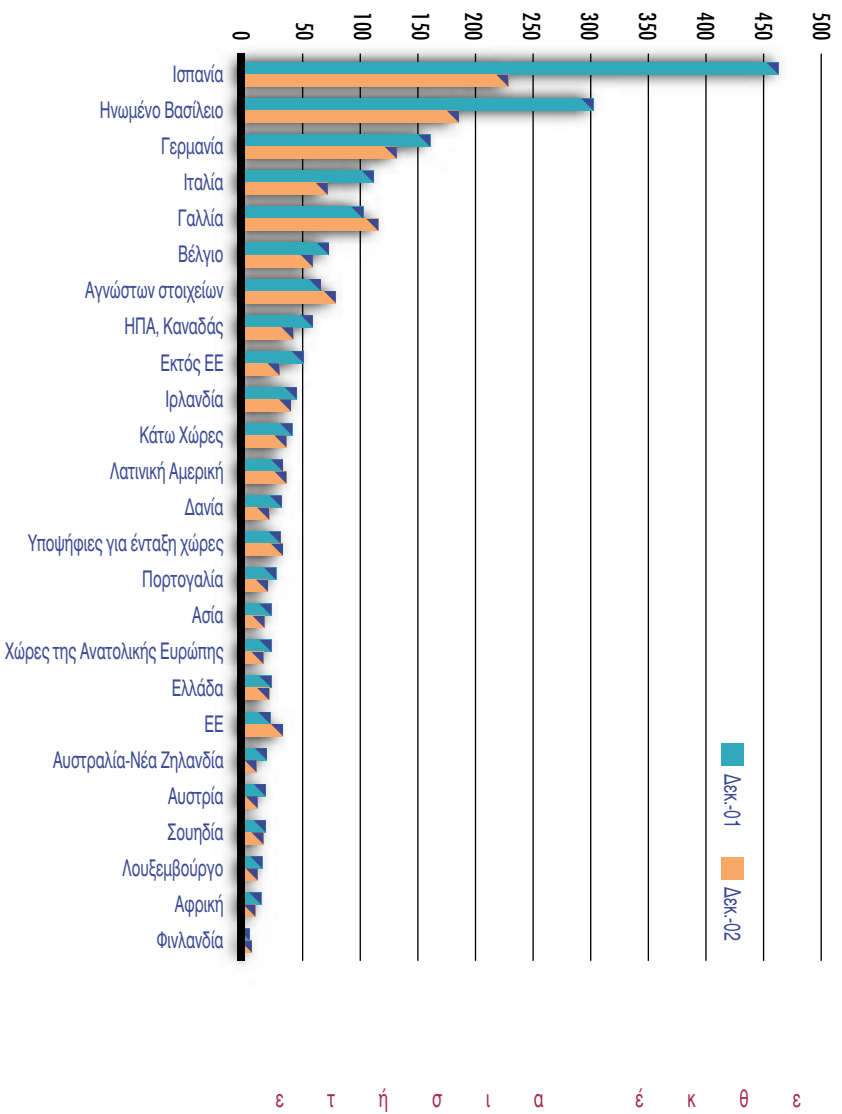
ΟΙ ΔΕΚΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΜΟΡΦΗ PDF ΠΟΥ ΤΗΛΕΦΟΡΤΩΘΗΚΑΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΦΟΡΕΣ ΤΟ 2001 (Σύνολο = 608 141)



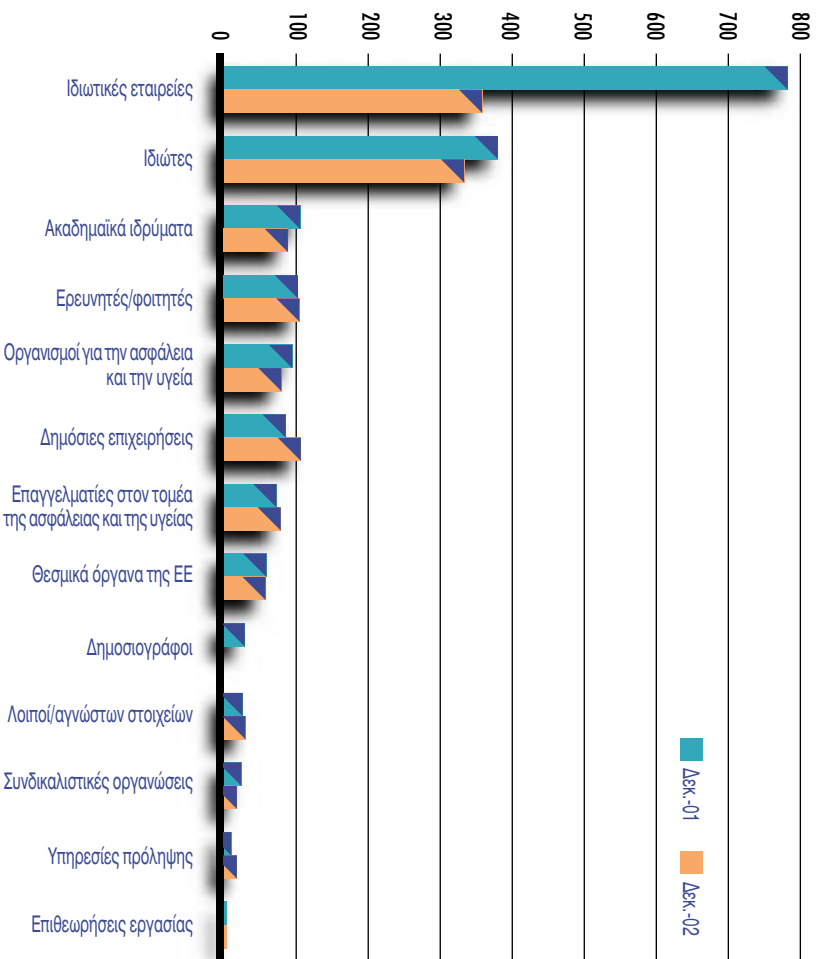
ΠΑΡΑΛΗΦΘΕΙΣΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ — ΚΑΤΑ ΘΕΜΑ — ΣΥΓΚΡΙΣΗ 2000-2001



ΠΑΡΑΗΘΕΙΣΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΕΩΣ ΤΟΝ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟ — ΚΑΤΑ ΧΩΡΑ — ΣΥΓΚΡΙΣΗ 2000-2001



ΠΑΡΑΗΘΕΙΣΕΣ ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ — ΚΑΤΑ ΤΥΠΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ — ΣΥΓΚΡΙΣΗ 2000-2001



ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥ
ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ 2001

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9.

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΠΟ
ΕΩΣ ΤΟΝ ΜΑΡΤΙΟ 2002

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Ο δικτυακός τόπος του Οργανισμού στη διεύθυνση <http://osha.eu.int> αποτελεί, βέβαια, το κυριότερο μέσο επικοινωνίας. Ωστόσο ο Οργανισμός εκδίδει επίσης μια σειρά εκθέσεων, ενημερωτικών και τεχνικών δελτίων καθώς και περιοδικών. Όλα αυτά διατίθενται on-line, στον δικτυακό τόπο του Οργανισμού <http://agency.osha.eu.int/publications/> και σε περιορισμένο αριθμό αντιτύπων από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των ΕΚ στο Λουξεμβούργο (<http://eur-op.eu.int>), ή από τα σημεία πώλησης που αναφέρονται στο πίσω μέρος της παρούσας έκδοσης (<http://eur-op.eu.int/general/en/s-ad.htm>).

Δημοσιεύσεις που αφορούν τον Οργανισμό

**Ενημερωτικό Δελτίο του Οργανισμού (8-9-10)**

Ενημερωτικό δελτίο του Οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία. Περιέχει πληροφορίες για τον Οργανισμό, την ΕΕ, τις διεθνείς δραστηριότητες καθώς και αυτές των κρατών μελών στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία. Δημοσιεύεται μέχρι τέσσερις φορές το χρόνο. 16-20 σελίδες σχήματος A4. Διατίθεται από την ιστοθέση του Οργανισμού στις έντεκα επίσημες γλώσσες της ΕΕ και σε έντυπη μορφή στα αγγλικά, ισπανικά, γαλλικά και γερμανικά.

Αριθ. καταλόγου: AS-AA-00-008(EN-ES-FR-DE)-C

**Ετήσια έκθεση**

Περίληψη των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού. Διατίθεται στις έντεκα επίσημες γλώσσες της ΕΕ, 66 σ., A4.

Αριθ. καταλόγου: TE-AB-01-001-1F-C (2000)

Ετήσιο πρόγραμμα εργασίας

Τα ετήσια προγράμματα εργασίας των προγραμματιζόμενων δραστηριοτήτων του Οργανισμού δημοσιεύονται από το 1996, ενώ οι σχετικές περιλήψεις παρέχονται ως παραρτήματα στην ετήσια έκθεση, και από το 1998 το πλήρες κείμενό τους διατίθεται στην ιστοθέση του Οργανισμού. Το πρόγραμμα εργασίας για το 2002 διατίθεται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ από την αρχική σελίδα του Οργανισμού στο Διαδίκτυο καθώς και ως παράρτημα στην παρούσα έκθεση.

**Η έκδοση «Magazine» του Ευρωπαϊκού Οργανισμού**

European Agency Magazine 3 — Preventing work-related musculoskeletal disorders
(Πρόληψη των μυοσκελετικών διαταραχών που οφείλονται στην εργασία)

Διατίθεται στα αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά και ισπανικά.

Αριθ. καταλόγου: TE-AA-00-003-(EN-FR-DE-ES)-C

European Agency Magazine 4 — Preventing accidents at work (Πρόληψη των ατυχημάτων στην εργασία)

Διατίθεται στα ισπανικά, γερμανικά, αγγλικά και γαλλικά.

Αριθ. καταλόγου: TE-AA-01-004-ES/DE/EN/FR-C

Κατάλογος των εκδόσεων



Five years of promoting quality of work in Europe —

The publications of the European Agency, 1996-2001

Αριθ. καταλόγου: TE-38-01-536-EN-C

Ενημερωτικές εκθέσεις, φόρουμ και τεχνικά δελτία



State of Occupational Safety and Health in the EFTA countries

Διατίθεται μόνο στα αγγλικά.

Αριθ. καταλόγου: TE-34-01-899-EN-C

Τιμή: 23,50 EUR



Ενημέρωση μέσα από διαφημιστική εκστρατεία με θέμα την υγεία και την ασφάλεια

Δημοσιεύθηκε σε έντυπη μορφή μόνο στα αγγλικά και διατίθεται on-line στα γερμανικά, ελληνικά, ισπανικά, γαλλικά και πορτογαλικά.

Αριθ. καταλόγου: TE-30-00-819-EN-C

Τιμή: 7 EUR



How to Reduce Workplace Accidents: accident-prevention programmes in the 15 Member States of the European Union

Διατίθεται μόνο στα αγγλικά.

Αριθ. καταλόγου: TE-37-01-607-EN-C

Τιμή: 13 EUR



The state of OSH — CD-ROM

Αριθ. καταλόγου: Te-35-01-150-1F-Z

Τιμή: 7 EUR

Πληροφορίες σχετικά με ορθή πρακτική



«Preventing MSDs in Practice» Booklet

Δημοσιεύθηκε σε έντυπη μορφή στα αγγλικά.

2000 — 57 σ.

Δωρεάν



«Success is no accident — Accident prevention in practice» Booklet

Δημοσιεύθηκε σε έντυπη μορφή μόνο στα αγγλικά και διατίθεται on-line στα γερμανικά, ισπανικά, γαλλικά και ιταλικά.

2001 — 73 σ.

Αριθ. καταλόγου: TE-37-01-615-EN-C

Δωρεάν

Agency Forum

Η σειρά των δελτίων Forum ασχολείται με επιλεγμένα θέματα ΕΑΥ που ενδιαφέρουν το δίκτυο του Οργανισμού και όλους αυτούς που ενδιαφέρονται για την ΕΑΥ:



Αριθ. 1 — Quality of Work: a future Community Strategy for safety and health at work

Αριθ. καταλόγου: TE-38-01-811 ES/DE/EN/FR-C

Αριθ. 2 — Quality of Work: new approaches and strategies in occupational safety and health

Αριθ. καταλόγου: TE-38-01-819 ES/DE/EN/FR-C

Αριθ. 3 — Corporate Social Responsibility and Work Health

Αριθ. καταλόγου: TE-38-01-827-(ES/DE/EN/FR)-C



Αριθ. 4 — Accidents at work and employability

Αριθ. καταλόγου: TE-AD-01-004-(ES/DE/EN/FR)-C

Αριθ. 5 — The Changing World of Work

Αριθ. καταλόγου: TE-AD-01-005(ES/DE/EN/FR)-C

Αριθ. 6 — Recognition schemes in occupational safety and Health

Αριθ. καταλόγου: TE-AD-01-006- (ES/DE/EN/FR)-C

Τα τεχνικά δελτία του Οργανισμού (Facts)

Τα τεχνικά δελτία του Οργανισμού παρέχουν συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με ποικιλία δραστηριοτήτων του Οργανισμού. Διατίθενται και στις έντεκα επίσημες γλώσσες της ΕΕ:



Αριθ. 13 — Επιτυχής διαχείριση της πρόληψης ατυχημάτων

Αριθ. καταλόγου: TE-35-01-271-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 14 — Η πρόληψη στο χώρο εργασίας όσον αφορά τα ολισθήματα και τα παραπατήματα

Αριθ. καταλόγου: TE-35-01-279-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 15 — Πρόληψη ατυχημάτων στον κλάδο των κατασκευών

Αριθ. καταλόγου: TE-35-01-287-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 16 — Πρόληψη ατυχημάτων με οχήματα μεταφοράς στο χώρο εργασίας

Αριθ. καταλόγου: TE-35-01-295-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 17 — Ενημέρωση μέσα από διαφημιστική εκστρατεία με θέμα την υγεία και την ασφάλεια

Αριθ. καταλόγου: TE-29-00-084-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 18 — Η πρόληψη των οδικών ατυχημάτων που προκαλούνται με συμμετοχή των βαρέων φορτηγών οχημάτων

Αριθ. καταλόγου: TE-33-00-429-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 19 — Εργατικά ατυχήματα στην ΕΕ — Η στατιστική εικόνα (1998-1999)

Αριθ. καταλόγου: TE-33-00-437-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D



Αριθ. 20 — Πώς θα μειωθούν τα ατυχήματα στο χώρο εργασίας

Αριθ. καταλόγου: TE-33-00-445-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Αριθ. 21 — Καλή πρακτική ασφάλειας και υγείας στο Διαδίκτυο

Αριθ. καταλόγου: TE-02-02-001-(ES/DA/DE/EL/EN/FR/IT/NL/PT/FI/SV)-D

Υλικό εκστρατειών

Οι εκστρατείες του Οργανισμού επικεντρώνονται στην ετήσια ευρωπαϊκή εβδομάδα για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία. Ο Οργανισμός δημοσιεύει ποικίλο υλικό εκστρατειών σχετικά με το θέμα αυτό (συμπεριλαμβάνονται τεχνικά δελτία, ενημερωτικά φυλλάδια, αφίσες, βίντεο). Ο Οργανισμός διοργανώνει επίσης συνέδρια και διαλέξεις.

Αφίσες, ενημερωτικά φυλλάδια, τεχνικά δελτία



Επιτυχία σημαίνει κανένα ατύχημα

Ευρωπαϊκή εβδομάδα για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία 2001
Διατίθεται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Εργασία χωρίς στρες

Ευρωπαϊκή εβδομάδα για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία 2002
Διατίθεται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10.

ΔΕΛΤΙΑ ΤΥΠΟΥ ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΑΝ ΤΟ 2001

Promoting a safety and health culture through marketing and procurement (24 Ιανουαρίου 2001)

Canada and the European Union take a significant step in creating a global portal on occupational safety and health (15 Φεβρουαρίου 2001)

European Agency launches Online Forum for Health and Safety Exchange (21 Φεβρουαρίου 2001)

«Επιτυχία σημαίνει κανένα ατύχημα» — Η ευρωπαϊκή εβδομάδα 2001 για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στοχεύει στην πρόληψη των ατυχημάτων (28 Φεβρουαρίου 2001)

European Agency elects the new Chairperson of its Administrative Board for 2001 (15 Μαρτίου 2001)

European Union supports prevention of job accidents (3 Απριλίου 2001)

Promoting employment through safety and health measures (5 Απριλίου 2001)

La Union Europea debate el futuro de la seguridad y la salud en Europa (26 Απριλίου 2001)

Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία καλεί τους ενδιαφερόμενους να καταθέσουν προτάσεις για προγράμματα που αφορούν την πρόληψη των ατυχημάτων στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) (27 Απριλίου 2001).

Neue Ansätze bei Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz — Europäische Erfahrungen (15 Μαΐου 2001)

Förderung einer Sicherheits- und Gesundheitskultur durch Marketing und Beschaffung (17 Μαΐου 2001)

EFTA countries complete the European Safety and Health picture (8 Ιουνίου 2001)

Una Delegación del Senado visita la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (29 Ιουνίου 2001)

Australia and the EU co-operate on workplace health (27 Ιουλίου 2001)

EFTA countries join EU-safety and health information network (12 Σεπτεμβρίου 2001)

Διαφημιστικές εκστρατείες με θέμα «Υγεία και ασφάλεια» (17 Σεπτεμβρίου 2001)

«Επιτυχία σημαίνει κανένα ατύχημα» (28 Σεπτεμβρίου 2001)

Europa se enfrenta a los accidentes de trabajo (26 Οκτωβρίου 2001)

New Chairperson Announces Agency Plans To Target «Stress At Work» (7 Νοεμβρίου 2001)

Conference To Tackle Eu Deaths At Work (12 Νοεμβρίου 2001)

Conference To Cut Workplace Accidents (22 Νοεμβρίου 2001)

European award scheme recognises good practices in the prevention of workplace accidents (22 Νοεμβρίου 2001)

Νέα έκθεση δείχνει τον τρόπο για τη σημαντική μείωση των θανάτων και των τραυματισμών στο χώρο εργασίας στην ΕΕ — Για άμεση δημοσίευση (22 Νοεμβρίου 2001).

Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός ανακοίνωσε σήμερα τις επωνυμίες των επιχειρήσεων που επελέγησαν για συμμετοχή στο δικό του πρόγραμμα επιχορηγήσεων ύψους 4,5 εκατ. ευρώ, το οποίο στοχεύει στη μείωση των ατυχημάτων στις ευρωπαϊκές μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) (10 Δεκεμβρίου 2001).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 2000/01

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Ακολουθεί συνοπτική συγκριτική παρουσίαση των καταστάσεων εσόδων και δαπανών για το 2000 και το 2001. Τα έσοδα του Οργανισμού αποτελούνται από την επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και από τις επιχορηγήσεις της ισπανικής κυβέρνησης, της περιφερειακής αρχής της Χώρας των Βάσκων και της επαρχίας της Βισκάια.

	2000	2001
ΕΣΟΔΑ		
Επιχορήγηση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	7 600 000	12 580 000
Λοιπές επιχορηγήσεις	198 308	180 303
<i>Σύνολο εσόδων</i>	<i>7 798 308 (1)</i>	<i>12 760 303</i>

ΔΑΠΑΝΕΣ	2000	2001
Τίτλος I		
Δαπάνες προσωπικού		
— μισθοί και επιδόματα	2 422 000	3 111 500
— λοιπές δαπάνες προσωπικού	363 000	283 000
<i>Σύνολο δαπανών προσωπικού</i>	<i>2 785 000</i>	<i>3 394 500</i>
Τίτλος II		
Κτίρια, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	995 303 1	118 803
Τίτλος III		
Δραστηριότητες των εστιακών σημείων συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων των ομάδων εμπειρογνομόνων	400 000	400 000
Εγκατάσταση και διαχείριση του δικτύου πληροφοριών στο Διαδίκτυο	270 000	200 000
Επιμέλεια, έκδοση και διανομή πληροφοριών και άλλες δραστηριότητες	605 000	355 000

Τίτλος III

Συνέδρια, σεμινάρια εργαστήρια και δημόσιες εκδηλώσεις, δραστηριότητες προώθησης κλπ.	238 005	Συνέδρια, σεμινάρια εργαστήρια και δημόσιες εκδηλώσεις, δραστηριότητες προώθησης κλπ.	220 000
Μελέτες και πρότυπα σχέδια/ θεματικά κέντρα	850 000	Μελέτες και πρότυπα σχέδια/ θεματικά κέντρα	530 000
Έξοδα συνεδριάσεων	300 000	Έξοδα συνεδριάσεων	240 000
Συνεδριάσεις του ΔΣ και του Προεδρείου	230 000	Συνεδριάσεις του ΔΣ και του Προεδρείου	190 000
Μετάφραση μελετών, εκθέσεων και εγγράφων εργασίας	225 000	Μετάφραση μελετών, εκθέσεων και εγγράφων εργασίας	480 000
Προετοιμασία, οργάνωση και διεύθυνση της ευρωπαϊκής εβδομάδας για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία	900 000	Προετοιμασία, οργάνωση και διεύθυνση της ευρωπαϊκής εβδομάδας για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία	—
Υγεία και ασφάλεια στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις	—	Υγεία και ασφάλεια στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις	5 000 000
Πρόγραμμα Phare	—	Πρόγραμμα Phare	632 000
<i>Σύνολο τίτλου III</i>	<i>4 018 005</i>		<i>8 247 000</i>
ΣΥΝΟΛΟ	7 798 308		12 760 303

(¹) Συμπεριλαμβανομένων 900 000 ευρώ που μεταφέρθηκαν από τον προϋπολογισμό του 1999 για τη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής εβδομάδας 2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 12.

ΕΤΗΣΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ 2002

Στο παρόν τμήμα παρουσιάζονται οι συγκεκριμένοι στόχοι ανάπτυξης και οι δραστηριότητες του Οργανισμού για το 2002, σύμφωνα με τα τμήματα του κυλιόμενου προγράμματος εργασιών.

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ — ΠΡΩΘΗΣΗ ΚΑΘΟΛΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΔΙΚΤΥΟΥ

Το 2002 ο Οργανισμός θα επικεντρώσει τις δραστηριότητες δικτύου του στους παρακάτω στόχους.

Βελτιστοποίηση των πόρων του Οργανισμού και του δικτύου καθώς και της συνεργασίας

- Ενίσχυση της συμμετοχής των εστιακών σημείων και των εθνικών δικτύων μέσω νέων υπηρεσιών υπερενδοδικτύου και καλύτερου διαλόγου, περιλαμβανομένης της συμμετοχής σε όλες τις φάσεις της διαδικασίας σχεδιασμού και εφαρμογής του προγράμματος εργασιών του Οργανισμού.
- Διοργάνωση, για το σκοπό αυτό, την άνοιξη του 2002, ενός σταδίου διαρθρωμένης συνεισφοράς πριν από το σχεδιασμό. Στο πλαίσιο αυτό προβλέπεται η οργάνωση ενός σεμιναρίου του προεδρείου και των εστιακών σημείων, τον Σεπτέμβριο του 2002, για το σχεδιασμό, και ενός σεμιναρίου εφαρμογής του ΠΕ2003 τον Δεκέμβριο του 2002.
- Αύξηση, το 2002, των πιστώσεων που προορίζονται για την ετήσια επιχορήγηση σε 35 000 ευρώ και 40 000 ευρώ ανά εστιακό σημείο⁽¹⁾, με στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη των εθνικών ιστοθέσεων και τη βελτίωση της επικοινωνίας με τους τελικούς χρήστες, σύμφωνα με τα πορίσματα της έρευνας για τους χρήστες.
- Παρακολούθηση της ανάπτυξης του δικτύου και της αποτελεσματικότητας του προγράμματος συγχρηματοδότησης με βάση τις εκθέσεις προόδου των εστιακών σημείων. Σύνοψη των εκθέσεων αυτών θα περιλαμβάνεται στις εκθέσεις προόδου του Οργανισμού που θα υποβληθούν στο διοικητικό συμβούλιο και στο Προεδρείο, καθώς και στην ετήσια έκθεση.
- Ίδρυση θεματικών κέντρων δεύτερης γενεάς (2002-2005) — το ένα στον τομέα της έρευνας με θέμα την εργασία και την υγεία και το άλλο στον τομέα της ορθής πρακτικής για την ασφάλεια και την υγεία, καθώς και των συστημάτων και προγραμμάτων για την ασφάλεια και την υγεία. Με την ίδρυση των κέντρων αυτών ο Οργανισμός θα αποκτήσει μια ευέλικτη πηγή εμπειρογνωμοσύνης σε θέματα ασφάλειας και υγείας στα κράτη μέλη, με σκοπό την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών. Θα καθιερωθεί απευθείας σύνδεση των θεματικών κέντρων με τα εθνικά δίκτυα μέσω των εστιακών σημείων.

Επέκταση της εταιρικής σχέσης δικτύου

- Εξασφάλιση επαρκούς συμμετοχής των κρατών μελών στο δίκτυο, καλύπτοντας όλους τους προμηθευτές πληροφοριών ΕΑΥ, ιδιαίτερα τους κοινωνικούς εταίρους και τους επαγγελματίες του τομέα ΕΑΥ, καθώς και βελτίωση των διαδικασιών επικοινωνίας και διαβούλευσης.

⁽¹⁾ Εξατάται από τα κονδύλια του προϋπολογισμού και την απόφαση του διοικητικού συμβουλίου (35 000 ευρώ για τις χώρες A, B, DK, EL, NL, L, P, S, FIN, IRL και 40 000 ευρώ για τις D, F, I, E, UK).

- Προώθηση, κατά το 2002, της ισοθέσης του Οργανισμού και άλλων βασικών υπηρεσιών και προϊόντων πληροφόρησης σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο. Θα αναπτυχθούν, με τη συνδρομή του θεματικού κέντρου, ειδικά προϊόντα για την προώθηση των ορθών πρακτικών στην ισοθέση του Οργανισμού.
- Συστηματική ανταλλαγή και στρατηγική συνεργασία το 2002 με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ιδιαίτερα τη ΓΔ Απασχόληση, καθώς επίσης και συντονισμός με τις ΓΔ Επιχειρήσεις, ΓΔ Έρευνα, ΓΔ Διεύρυνση, ΓΔ Εκπαίδευση και πολιτισμός, ΓΔ Προστασία της υγείας και του καταναλωτή, ΓΔ Αλιεία, ΓΔ Εσωτερική αγορά, ΓΔ Περιβάλλον και ΓΔ Κοινωνία των πληροφοριών. Συνεργασία με την Eurostat και τις υπηρεσίες της Επιτροπής, με εκπροσώπους και αντιπροσωπείες, καθώς και με σημεία ενημέρωσης (info points) και άλλες υποδομές επικοινωνίας.
- Περαιτέρω ανάπτυξη των συνδέσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις επιτροπές του (περιλαμβανομένων της διοργάνωσης μιας ετήσιας έκθεσης και παρουσιάσεων), με την ΟΚΕ, το Συμβούλιο και με τις σχετικές αντιπροσωπείες.
- Ανάπτυξη ισχυρών συνδέσεων με τους ευρωπαϊκούς κοινωνικούς εταίρους και τα δίκτυα επιχειρήσεων καθώς και με επαγγελματίες του τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, μέσω τακτικών συνεδριάσεων στις Βρυξέλλες, οι οποίες θα διευκολύνονται από τις κοινές εγκαταστάσεις συνεδριάσεων με άλλους οργανισμούς.
- Εφαρμογή των αρχών που διέπουν τις σχέσεις του Οργανισμού με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση:
 - στη βαθμιαία συμμετοχή των υποψήφιων για ένταξη χωρών στο δίκτυο του Οργανισμού, ξεκινώντας με τη δημιουργία εστιακών σημείων, εθνικών δικτύων και μιας ισοθέσης του Οργανισμού, όπως προβλέπεται στο σχέδιο που χρηματοδοτείται από το Phare το 2001. Στόχος είναι να ζητηθεί η περαιτέρω υποστήριξη από το πρόγραμμα Phare το 2001 για τη συνέχιση των πρωτοβουλιών που ξεκίνησαν το 2000 και για την έναρξη νέων, π.χ. τη διοργάνωση και στις υποψήφιες για ένταξη χώρες της σχεδιαζόμενης ευρωπαϊκής εβδομάδας.
 - στη συνέχιση της θετικής συνεργασίας με τις χώρες της ΕΖΕΣ στο πλαίσιο μιας πιο δομημένης εταιρικής σχέσης, συμπεριλαμβανομένου του καθεστώτος του παρατηρητή στις συνεδριάσεις των εστιακών σημείων.
 - στην προώθηση της συνεργασίας ΕΕ/ΗΠΑ, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του κοινού συνεδρίου τον Νοέμβριο του 2000, και στην ανάπτυξη εταιρικής σχέσης δικτύου με δίκτυο εστιακών σημείων και με ένα δίκτυο που θα περιλαμβάνει σχετικές οργανώσεις των ΗΠΑ, προκειμένου να παρασχεθεί εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες για την ασφάλεια και την υγεία.
 - στην ανάπτυξη και εφαρμογή κατάλληλων προτύπων εταιρικής σχέσης δικτύου με οργανώσεις ΕΑΥ στον Καναδά και την Αυστραλία με βάση τους διακανονισμούς το 2001. Επίσης στην ανάπτυξη των συνδέσεων συνεργασίας με τη Νέα Ζηλανδία και τη Νότια Αφρική, οι οποίες έχουν δείξει ζωηρό ενδιαφέρον για το έργο του Οργανισμού.
 - στην προσέγγιση στρατηγικής συνολικής συνεργασίας όσον αφορά τις δραστηριότητες πληροφόρησης για την ΕΑΥ, η οποία θα πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω το 2002 με βάση τις συμφωνίες με τη ΔΟΕ και την ΠΟΥ, καθώς και τις επαφές με την ΡΑΗΟ, τον Διεθνή Σύνδεσμο Κοινωνικής Ασφάλισης (ISSA), το ICOH κλπ.

ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΓΝΩΣΕΩΝ — Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Το 2002 ο Οργανισμός θα επικεντρώσει τις υπηρεσίες πληροφόρησης και επικοινωνίας του στους παρακάτω στόχους.

Ανάγκες των χρηστών: διασφάλιση της σωστής πορείας του Οργανισμού

- Η κύρια σύσταση που διατυπώθηκε στην ανεξάρτητη αξιολόγηση σχετικά με την απόδοση του Οργανισμού μέχρι σήμερα ήταν ότι ο Οργανισμός πρέπει να «βελτιώσει ουσιαστικά την επι-

κοινωνία» με τους χρήστες. Τα πορίσματα της έρευνας σχετικά με τις ανάγκες επικοινωνίας των χρηστών, η οποία διεξήχθη το δεύτερο εξάμηνο του 2001, θα συμβάλλουν στην ανάπτυξη νέας κοινοτικής στρατηγικής. Η συνεισφορά περιλαμβάνει τη δημιουργία μηχανισμών ανατροφοδότησης, όπως επιτροπές χρηστών, με σκοπό τη διασφάλιση συνεχούς αποτελεσματικού διαλόγου μεταξύ του δικτύου του Οργανισμού και των ομάδων χρηστών τις οποίες αυτός εξυπηρετεί.

Παροχή πληροφοριών για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία μέσω του Διαδικτύου

- Περαιτέρω ανάπτυξη των συνδέσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις επιτροπές του (περιλαμβανομένων της διοργάνωσης μιας ετήσιας έκθεσης και παρουσιάσεων), με την ΟΚΕ, το Συμβούλιο και με τις σχετικές αντιπροσωπείες.
- Συντήρηση και ενημέρωση των πληροφοριών στην ιστοθέση του Οργανισμού, στη διεύθυνση <http://osha.eu.int>. Μέχρι σήμερα οι πληροφορίες αυτές παρέχονται μέσα από στοιχεία που διατίθενται στον Παγκόσμιο Ιστό, όπως η ευρωπαϊκή εβδομάδα 2000 και οι θέσεις σχετικά με την πρόληψη των ατυχημάτων. Παρέχονται επίσης από βάσεις δεδομένων όπως αυτές που αναπτύσσουν τα θεματικά κέντρα για την ορθή πρακτική καθώς και από τις πολυάριθμες συνδέσεις με τις πληροφορίες ΕΑΥ, οι οποίες διατίθενται σε ιστοθέσεις παγκοσμίως. Ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί με:
 - τη συντήρηση για να εξασφαλιστεί ότι όλες οι συνδέσεις λειτουργούν·
 - την εξασφάλιση ότι τα στοιχεία στο σύστημα είναι επίκαιρα·
 - την εισαγωγή νέων πληροφοριών σχετικά με επίκαιρα θέματα.
- Ανάπτυξη, για το σκοπό αυτό, πολιτικής συντήρησης του δικτύου του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων των στόχων ποιότητας, και συνόλου γενικών εργαλείων και ηλεκτρονικών προγραμμάτων για την πρόσθεση και τη διατήρηση των πληροφοριών στην ιστοθέση του Διαδικτύου του Οργανισμού.
- Την προσθήκη, στο πλαίσιο των προγραμματισμένων για το 2002 δραστηριοτήτων που αφορούν σχέδια πληροφόρησης, περαιτέρω πληροφοριών και την ανάπτυξη τμημάτων ανά τομέα για τα ακόλουθα θέματα: ψυχοκοινωνικά θέματα (άγχος), τομείς υψηλού κινδύνου (αλιεία).
- Προώθηση διαθέσιμων πληροφοριών ΕΑΥ, σχετικά κυρίως με ορθές πρακτικές ασφάλειας και υγείας για τις επιχειρήσεις.
- Ανάπτυξη του δικτύου του Οργανισμού στο Διαδίκτυο ούτως ώστε να φιλοξενήσει και άλλους εταίρους, και κυρίως τις υποψήφιες για ένταξη χώρες.
- Συνέχιση της ανάπτυξης της ιστοθέσης ως καθολικής πύλης, με ενίσχυση των συνδέσεων του Οργανισμού με τις ΗΠΑ (βάσει της συμφωνίας ΕΕ/ΗΠΑ) και με άλλους σημαντικούς εταίρους, όπως τον Καναδά και την Αυστραλία, συμπεριλαμβανομένων των υποψήφιων για ένταξη χωρών, καθώς και με διεθνείς οργανώσεις όπως τη ΔΟΕ και την ΠΟΥ.

Βελτίωση των μέσων του Διαδικτύου

- Επανασχεδιασμός της ιστοθέσης του δικτύου του Οργανισμού, με σκοπό τη βελτίωση της χρησιμότητας και της πρόσβασης των επαγγελματιών του τομέα της ασφάλειας και υγείας στην εργασία, καθώς και τη διευκόλυνση της επέκτασης του δικτύου.
- Ανάπτυξη φιλικής προς το χρήστη πρόσβασης σε πληροφορίες απευθυνόμενες σε επιχειρήσεις και επαγγελματίες (ιδιαίτερα στις ΜΜΕ) μέσω εξειδικευμένης διασύνδεσης στην ιστοθέση του Οργανισμού καθώς και βελτίωση της πρόσβασης και της ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά το on-line βήμα συζήτησης ορθών πρακτικών.
- Στις συναφείς εξελίξεις θα συμπεριληφθεί η βελτίωση της δυνατότητας πλοήγησης και των λειτουργιών αναζήτησης στην ιστοθέση. Για το σκοπό αυτό ο Οργανισμός θα εργαστεί με το Μεταφραστικό Κέντρο για την ανάπτυξη θησαυρού λέξεων-κλειδιών για την ΕΑΥ το 2002.

- Χρήση του υπερενδοδικτύου ως συστήματος συνεργασίας μεταξύ του Οργανισμού και των εταιρών του, για την υποστήριξη της δικτύωσης (φόρουμ, ευρετήριο εγγράφων, βάσεις δεδομένων, όπως οι κατάλογοι χρηστών).
- Μια μελέτη σκοπιμότητας θα εξετάσει τις διάφορες τεχνικές δυνατότητες που διαθέτουν οι τελικοί χρήστες για την ευκολότερη εξεύρεση χρησίμων πληροφοριών για την ΕΑΥ στο δίκτυο του Οργανισμού και σε εταιρικές θέσεις.

Συμπληρωματικές υπηρεσίες επικοινωνίας

- Στρατηγική επικοινωνιών:
Θα αναπτυχθεί, σε συνεργασία με τα εστιακά σημεία, νέα στρατηγική επικοινωνιών με βάση τα πορίσματα της έρευνας για τις ανάγκες επικοινωνίας των χρηστών, η οποία διενεργήθηκε το δεύτερο εξάμηνο του 2001. Εκτός της εξέτασης των μέσων και διόδων επικοινωνίας που θα χρησιμοποιηθούν, η στρατηγική αυτή θα περιλαμβάνει νέους μηχανισμούς για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διαβίβασης των παρατηρήσεων από τις βασικές ομάδες χρηστών του Οργανισμού σε συνεχή βάση.
- Προώθηση των πληροφοριών του Ιστού:
Η προώθηση πολυάριθμων πληροφοριών ασφάλειας και υγείας, προσπελάσιμων μέσω της ιστοθέσης του Οργανισμού, θα ενισχυθεί το 2002. Αυτό θα επιτευχθεί εν μέρει με νέες πρωτοβουλίες προώθησης της ιστοθέσης στη σημερινή της μορφή και εν μέρει με την ανάπτυξη νέων προϊόντων πληροφόρησης σε ηλεκτρονικά και έντυπα μέσα με βάση τις πληροφορίες που διατίθενται στην/μέσω της ιστοθέσης του Οργανισμού. Θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε πληροφορίες ορθής πρακτικής και πληροφορίες ανά τομέα, οι οποίες απευθύνονται σε επαγγελματίες και λοιπούς τελικούς χρήστες σε επίπεδο επιχείρησης και ιδιαίτερα των ΜΜΕ. Προς τούτο, τα πορίσματα του σχεδίου υγειονομικής περίθαλψης θα συζητηθούν με τα αρμόδια ευρωπαϊκά δίκτυα και εξειδικευμένους οργανισμούς, για τη στρατηγική συνεργασία και την ανάπτυξη βιώσιμου συστήματος πληροφόρησης σε επίπεδο ΕΕ και εθνικό.
- Εκστρατείες/Ευρωπαϊκή εβδομάδα:
Το 2002 η ευρωπαϊκή εβδομάδα θα επικεντρώσει την προσοχή της σε ψυχοκοινωνικά προβλήματα, ιδιαίτερα στο άγχος που οφείλεται στην εργασία. Η χρηματοδότηση της ΕΕ θα χρησιμεύσει για την παροχή των «κεφαλαίων εκκίνησης» (40 000-60 000 ευρώ) ⁽²⁾ στα εστιακά σημεία, για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων σε εθνικό επίπεδο, σύμφωνα με τις συστάσεις που διατυπώθηκαν στην αξιολόγηση της ευρωπαϊκής εβδομάδας 2000. Θα βραβευθούν παραδείγματα ορθής πρακτικής, ενώ ο Οργανισμός θα συνεργαστεί με την ισπανική και τη δανική προεδρία για τη διοργάνωση της τελετής έναρξης και λήξης. Επίσης, θα διενεργηθεί εξωτερική αξιολόγηση ⁽³⁾. Η διοργάνωση της ευρωπαϊκής εβδομάδας 2003 με θέμα τις επικίνδυνες ουσίες θα ξεκινήσει στις αρχές του 2003.
- Παραλαβή πληροφοριών:
Σε συνέχεια των συστάσεων της αξιολόγησης, ο Οργανισμός θα επιδιώξει την ανάπτυξη στρατηγικών στο πλαίσιο εταιρικών εκδοτικών σχέσεων, για τη διευκόλυνση της δημοσίευσης ορισμένων εκδόσεων και σε άλλες γλώσσες. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει την ανάπτυξη της προσέγγισης διπλής επικοινωνίας με βάση ηλεκτρονικά και έντυπα μέσα.
- Κατάρτιση εκθέσεων και προώθηση σχεδίων:
Οι δραστηριότητες διάδοσης και προώθησης θα ανταποκρίνονται στις ανάγκες πληροφόρησης για κάθε σχέδιο και στα χαρακτηριστικά των βασικών ομάδων-στόχων. Οι δραστηριότητες θα περιλαμβάνουν αφενός τη σύνταξη εκθέσεων και τεχνικών δελτίων, την ανάπτυξη φόρουμ και ιστοσελίδων, την παραγωγή σύμπυκνων δίσκων απλής ανάγνωσης, κλπ., και αφετέρου τη διοργάνωση ειδικών εκδηλώσεων προώθησης και παρουσιάσεων σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο.

⁽²⁾ Για τη συγχρηματοδότηση (μέγιστη συμμετοχή 50 %) σχεδίων από τα εστιακά σημεία. Εξαρτάται από τα κονδύλια του προϋπολογισμού και από την απόφαση του διοικητικού συμβουλίου (40 000 ευρώ για τις χώρες Α, Β, DK, EL, NL, L, P, S, FIN, IRL και 60 000 ευρώ για τις D, F, I, E, UK).

⁽³⁾ Προϋπολογισμός για την αξιολόγηση, μέγιστο ποσό 50 000 ευρώ. Εξαρτάται από τα κονδύλια του προϋπολογισμού και την απόφαση του διοικητικού συμβουλίου.

■ Σχέσεις με τα μέσα ενημέρωσης:

Ο Οργανισμός θα συνεχίσει την ανάπτυξη των συνδέσεών του με τα μέσα ενημέρωσης που συνδέονται με την ΕΑΥ, καθώς επίσης και την προώθηση της ασφάλειας και υγείας με τη χρήση ευρέως διαδεδομένων μέσων ενημέρωσης. Ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί μέσω εκστρατειών, όπως η ευρωπαϊκή εβδομάδα, και της στρατηγικής συνεργασίας με τα κύρια περιοδικά στον τομέα αυτό.

■ Υποστήριξη του δικτύου εστιακών σημείων:

Ο Οργανισμός, σε συνέχεια της έρευνας σχετικά με τις ανάγκες των χρηστών, θα παρέχει την κατάλληλη υποστήριξη στα εστιακά σημεία όσον αφορά την επικοινωνία με τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα μέσα ενημέρωσης και με τους τελικούς χρήστες. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει να παρέχει βασικά εργαλεία επικοινωνίας —υλικό εκστρατειών, τεχνικά δελτία (σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες)— για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων επικοινωνίας των εθνικών εστιακών σημείων.

■ Έκθεση/Εκδηλώσεις:

Ο Οργανισμός θα διοργανώσει σειρά εργαστηρίων σε επίπεδο ΕΕ στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Συνεδρίου για την Επαγγελματική Ασφάλεια και Υγεία, το οποίο θα λάβει χώρα στη Βιέννη από τις 26 έως τις 31 Μαΐου 2002, ενώ θα παραστεί στην έκθεση που θα διοργανωθεί στο ίδιο πλαίσιο. Ο Οργανισμός θα διοργανώσει επίσης συνεδρίαση σε επίπεδο ΜΜΕ κατά τη διάρκεια της δανικής προεδρίας, στο πλαίσιο του συνεδρίου για την πρόληψη των ατυχημάτων, το οποίο θα λάβει χώρα το δεύτερο εξάμηνο του 2002. Θα παράσχει υποστήριξη στην ισπανική προεδρία για τη διοργάνωση εργαστηρίων το 2002 στο Μπιλμπάο, με θέμα την ένταξη της ΕΑΥ στον εκπαιδευτικό τομέα και τα συστήματα παρακολούθησης της ΕΑΥ. Θα συμβάλλει επίσης στο έργο πληροφόρησης όσον αφορά το συνέδριο με θέμα τη νέα κοινοτική στρατηγική ΕΑΥ, το οποίο θα λάβει χώρα στη Βαρκελώνη τον Απρίλιο 2002.

■ Συνεργασία στον τομέα της έρευνας:

Κατάρτιση οδηγού για τη χρηματοδότηση της έρευνας από την ΕΕ και την προώθηση της ανάπτυξης εταιρικών σχέσεων στον τομέα της έρευνας, με τη βοήθεια των θεματικών κέντρων και των εστιακών σημείων/ομάδων θεματικών δικτύων και σε συνεργασία επίσης με τη ΓΔ Έρευνα.

■ Αιτήσεις για πληροφορίες:

Το 2002 ο Οργανισμός θα είναι σε θέση να διαχειρίζεται περιορισμένο αριθμό αιτήσεων για ad hoc πληροφορίες στο πλαίσιο της καθορισμένης διαδικασίας.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΧΑΡΑΞΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Το 2002 ο Οργανισμός θα επικεντρώσει τις δραστηριότητες που αφορούν τα σχέδια πληροφόρησης στους παρακάτω στόχους.

Ανάπτυξη ευρωπαϊκού συστήματος παρακολούθησης στον τομέα της ΕΑΥ:

- Προπαρασκευαστική μελέτη για πιθανό σύστημα παρακολούθησης της ΕΑΥ σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με βάση τα πορίσματα και την αξιολόγηση της πιλοτικής μελέτης, ένα ευρετήριο, καθώς και την αξιολόγηση των σημερινών συστημάτων παρακολούθησης της ΕΑΥ στα κράτη μέλη, ενώ θα ακολουθήσει συζήτηση από ομάδα εργασίας (Μάρτιος–Νοέμβριος 2002).

Ασφαλής και υγιεινή εργασία στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ):

- Ανάπτυξη και ανταλλαγή ορθών πρακτικών στο πλαίσιο του προγράμματος για τις ΜΜΕ, με σκοπό την πρόληψη των ατυχημάτων που οφείλονται στην εργασία (Ιανουάριος–Δεκέμβριος 2002).
- Επιτυχημένα προγράμματα βοήθειας για θέματα ασφάλειας και υγείας τα οποία απευθύνονται στις ΜΜΕ (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).

Μεταβαλλόμενο περιβάλλον εργασίας/αναδυόμενοι κίνδυνοι για την ασφάλεια και την υγεία:

- Ανάπτυξη συστήματος πληροφοριών σχετικά με τη νέα έρευνα με θέμα τον μεταβαλλόμενο κόσμο της απασχόλησης/τους αναδυόμενους κινδύνους ΕΑΥ (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).

- Η ασφάλεια και η υγεία των γυναικών — Συλλογή και εξέταση των πληροφοριών έρευνας (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).

Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία που αφορούν τομείς κινδύνου:

- Ανάπτυξη συστήματος πληροφοριών σε θέματα ασφάλειας και υγείας στον τομέα της αλιείας (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).

Προώθηση προληπτικής πολιτικής για την ασφάλεια και την υγεία:

- Σύνταξη εγγράφων για την ευρωπαϊκή εβδομάδα 2002 σχετικά με ψυχοκοινωνικά προβλήματα, με κεντρικό θέμα το άγχος που οφείλεται στην εργασία (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).
- Σύνταξη εγγράφων για την ευρωπαϊκή εβδομάδα 2003 σχετικά με τις επικίνδυνες ουσίες (Ιανουάριος 2003–Δεκέμβριος 2003).
- Ένταξη των θεμάτων επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας στα συστήματα εκπαίδευσης — Προγράμματα, πρακτικές και εμπειρίες (Ιανουάριος 2002–Δεκέμβριος 2002).

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Τροποποίηση του προγράμματος εργασιών για το 2002

- Τον Δεκέμβριο του 2001, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε προϋπολογισμό ύψους 4 εκατ. ευρώ για την υλοποίηση του δεύτερου σχεδίου χρηματοδότησης των ΜΜΕ με έμφαση στη μείωση των κινδύνων για την ασφάλεια και την υγεία που συνδέονται με την εργασία (προϋπολογισμός της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2002 — ΕΕ της 31ης Ιανουαρίου 2001, σελίδες 875 και 876).
- Κατά τη συνεδρίαση του Φεβρουαρίου, το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού συμφώνησε στην ακόλουθη τροποποίηση του προγράμματος εργασιών, προκειμένου να συμπεριληφθεί σε αυτό το χρηματοδοτικό σχέδιο για τις ΜΜΕ για την περίοδο 2002-2003.

Τροποποίηση

«Υποστήριξη της χάραξης και της εφαρμογής πολιτικής»:

Στο δεύτερο σημείο με τίτλο «Ασφαλής και υγιεινή εργασία στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)» προσθέστε την ακόλουθη παράγραφο:

- «Παροχή και διάχυση αποτελεσματικών παραδειγμάτων ορθής πρακτικής τα οποία μειώνουν τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού σχεδίου για τις ΜΜΕ για την περίοδο 2002-2003 (Φεβρουάριος 2002–Δεκέμβριος 2003)».



Προκειμένου να προωθήσει την καλύτερευση
ιδίως του χώρου εργασίας για να προστατεύσει
την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων,
όπως προβλέπει η συνθήκη και τα διαδοχικά
προγράμματα δράσης σχετικά με την ασφάλεια
και την υγεία στο χώρο εργασίας, ο Οργανισμός
έχει ως στόχο να παρέχει στις κοινοτικές
υπηρεσίες, τα κράτη μέλη και τους
ενδιαφερόμενους κύκλους όλες τις τεχνικές,
επιστημονικές και οικονομικές πληροφορίες
που είναι χρήσιμες στον τομέα της ασφάλειας
και της υγείας στην εργασία.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

<http://agency.osha.eu.int>



Ευρωπαϊκός Οργανισμός
για την Ασφάλεια
και την Υγεία στην Εργασία

Gran Vía 33. E-48009 Bilbao
Tel: (34) 944 79 43 60
Fax (34) 944 79 43 83
E-mail: information@osha.eu.int



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg